



Concordia Place  
Aprendizaje Temprano y Preescolar  
Manual de los Padres

**Concordia Place**  
**Información General**  
**Programas de Aprendizaje Temprano y Preescolar**

---

Presidente del Consejo: Reverendo Nicholas J. Zook  
 Presidente y Director Ejecutivo: Brenda Swartz  
 Director General de Programación: Kiki Collias

**Oficina Administrativa:**  
 3300 N. Whipple, Chicago, IL 60618  
 773-463-1600

[www.concordiaplace.org](http://www.concordiaplace.org)

Calendario Escolar: Septiembre - Agosto \* Días: De Lunes a Viernes \* Horas: 7:00 am - 6:00 pm

	3300 N. Whipple St. Chicago, Illinois 60618 (773) 463-1600 Fax: (773) 463-1690	3855 N. Seeley Ave. Chicago, Illinois 60618 (773) 935-3739 Fax: (773) 935-0414
Director del Plantel:	Sarah Spraker <a href="mailto:sspraker@concordiaplace.org">sspraker@concordiaplace.org</a>	Adrienne Cabral <a href="mailto:acabral@concordiaplace.org">acabral@concordiaplace.org</a>
Edades de los niños:	6 Semanas - 5 años de edad	2-5 años de edad
Capacidad del Programa:	148 niños	93 niños
Licencias y Acreditaciones:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Con licencia del Departamento de Servicios para Niños y Familias del Estado de Illinois</li> <li>• Con Licencia de la Ciudad de Chicago</li> <li>• Acreditado por la Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños (NAEYC)</li> <li>• Programa Gold Circle of Quality a través de Excelerate Illinois</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Con licencia del Departamento de Servicios para Niños y Familias del Estado de Illinois</li> <li>• Con Licencia de la Ciudad de Chicago</li> <li>• Acreditado por la Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños (NAEYC)</li> <li>• Programa Gold Circle of Quality a través de Excelerate Illinois</li> </ul>

**Membresías y Afiliaciones**

Miembro del Departamento de Desarrollo de la Primera Infancia, Distrito Norte de Illinois  
 Miembro de la Asociación del Metro de Chicago para la Educación de Niños Pequeños  
 Miembro de la Asociación para la Educación de Niños Pequeños de Illinois  
 Miembro de la Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños  
 Miembro de Action For Children de Illinois  
 Miembro de Servicios Luteranos en América

**Tabla de Contenido**

Bienvenido a Concordia Place .....	4
Nuestra Historia.....	4
Fe en Acción .....	5
Financiamiento de Concordia Place .....	6
Edades Que Servimos.....	6
Operaciones de Programas.....	6
Transición A Nuestro Programa.....	7
Lista de Verificación Para Su Inicio .....	7
Acerca de Nuestro Programa.....	9
Metas del Programa y Filosofía.....	9
Objetivos del Programa de Educación Temprana (6 semanas – 3 años de edad) .....	9
Objetivos del Programa Preescolar (3-5 años de edad).....	11
Plan de Aprendizaje.....	12
Horario Diario .....	13
Calificaciones del Equipo.....	15
Comunicaciones.....	15
Participación de los Padres.....	16
Servicios de Apoyo Familiar .....	16
Evaluaciones de los Niños.....	17
Transiciones entre Salones de Clase.....	19
Comportamientos Desafiantes Comunes .....	19
Filosofía de Orientación .....	20
Terminación/Despido .....	21
Salud y Seguridad .....	23
Política de Tabaco.....	23
Alimentos .....	23
Política de Recogida .....	24
Informes Obligatorios.....	25
Informes de Salud y Médicos.....	26
Medicamentos.....	27
Informe de Incidentes .....	27
Emergencias Médicas: .....	27
Cierres de Emergencia .....	27
Evacuación de Emergencia .....	27
Seguridad y Protección del Edificio.....	28
Política de Control de Plagas .....	29
Privacidad, Confidencialidad y Retención de Documentos.....	30
Programa de Supervisión y Administración.....	31
Políticas de Inscripción y Matrícula.....	33
Elegibilidad e Inscripción .....	33
Matrícula .....	34
Pagos de Matrícula.....	35
Retiros.....	35
Programa de Asistencia para el Cuidado Infantil IDHS/Action for Children .....	35
Cooperación para Financiamiento Externo .....	37
Agradecimiento por Referencias.....	38
ACUERDO DE MANUAL DE LOS PADRES .....	39

## Bienvenido a Concordia Place

***Nuestra Misión: Concordia Place cree en la creación de comunidades comprometidas donde todos nuestros vecinos puedan reunirse, aprender y crecer.***

Concordia Place es una vibrante organización sin fines de lucro basada en la fe con soluciones proactivas a las necesidades sociales clave. Brindamos crecimiento y oportunidad a través de una variedad de programas para personas de todas las edades:

- Los niños se preparan para una vida de aprendizaje en Educación Temprana y Preescolar.
- School-Age 365 enriquece la vida de los niños de 6 a 12 años, de modo que su aprendizaje continúa ininterrumpido durante las horas críticas fuera de la escuela.
- Teen Leadership prepara a los líderes del mañana a medida que desarrollan una amplia gama de habilidades para la vida.
- Los adultos amplían su educación, sus carreras y sus vidas cuando las clases de inglés como segundo idioma ayudan a superar las barreras lingüísticas.
- Senior Wellness proporciona a Senior Fitness las necesidades físicas y sociales únicas de las personas en envejecimiento. Senior Lift entrena y organiza voluntarios para proporcionar transporte y compañía a los ancianos confinados en sus casas.

Nuestros programas para la primera infancia están especialmente diseñados para las necesidades cambiantes de los niños a medida que crecen. Los niños exploran, aprenden y juegan en un ambiente seguro y acogedor. Creemos que los niños que se sienten cómodos en entornos sociales y que pueden comunicarse de manera efectiva están mejor preparados para los desafíos de la vida. Asistimos al desarrollo integral de un niño y ofrecemos actividades apropiadas para el desarrollo para apoyar su desarrollo cognitivo, físico, emocional y social.

Usando un plan de estudios emergente, equipos docentes capacitados y calificados incorporan el interés de la clase y las necesidades de atención individualizada en una variedad de actividades estructuradas y no estructuradas para el desarrollo general de los niños.

Los programas para la primera infancia de Concordia Place sirven a familias trabajadoras y familias monoparentales al operar todo el año, cinco días a la semana con horario de 7:00 a.m. a 6:00 p.m. Creemos que todos los niños deben tener acceso a programas de aprendizaje de calidad y ofrecer una escala de matrícula variable para apoyar a las familias de todos los niveles de ingresos. Ofrecemos nuestros programas sin distinción de raza, sexo o afiliación religiosa.

### **Nuestra Historia**

En 1981, tres madres solteras de la comunidad Northcenter de Chicago se acercaron a la Iglesia Luterana de Concordia, una congregación de la Iglesia Evangélica Luterana de América (ELCA), solicitando atención para sus hijos después de la escuela. A pesar de que las mujeres no eran miembros, la Concordia Church dio respuesta fundando el Centro de Cuidado Infantil de Concordia en la planta inferior de la iglesia. Su objetivo original era proporcionar cuidado de verano después del horario escolar y de día completo para niños de entre seis y trece años. El programa de edad escolar estuvo abierto días completos cuando las escuelas fueron cerradas para dar apoyo a los padres que trabajan que necesitan de servicios de cuidado infantil.

En 1989, el Centro de Cuidado Infantil de Concordia se amplió para incluir preescolar de día completo para niños de tres a cinco años. En poco tiempo, la lista de espera fue larga, por lo que, en 2001, la Iglesia Luterana de Concordia compró una iglesia y escuela vacante para expandirse y servir a la vecina comunidad de Avondale. En 2002, se fundó Concordia Place, y el

Centro de Cuidado Infantil de Concordia se incluyó en esta nueva organización sin fines de lucro y continúa atendiendo a padres con niños de 2 a 5 años. Inaugurado en 2006, este nuevo centro en 3300 N. Whipple no solo replica nuestros exitosos programas de preescolar y edad escolar, sino que también ha ampliado los programas a infantes y niños pequeños, así como a adolescentes, adultos mayores y programas de aprendizaje para adultos.

En 2015, la Concordia Church expandió su comunidad de adoración a Avondale al agregar servicios en Concordia en Whipple. Como una congregación con dos sitios, el consejo de la Concordia Church está formado por miembros de ambos sitios, ya que gobierna la misión de la iglesia.

En 2016, se lanzó el Concordia Day como una misión hermana de Concordia Place. En Concordia Day, los infantes, desde los niños en edad preescolar, exploran, aprenden y juegan en un entorno enriquecedor especialmente diseñado para satisfacer las crecientes necesidades de los niños pequeños y sus familias.

Con una visión de un futuro donde todas las personas tienen oportunidad, Concordia Day tiene una misión social que transforma vidas más allá de las que sirve directamente. Como una solución proactiva para la sostenibilidad de la misión, Concordia Day ayuda a apoyar la misión de servicio a la comunidad a través de Concordia Place. Con el objetivo de tener abiertos tres centros de Concordia Day en 2020, el primer Concordia Day en Ravenswood abrió en agosto de 2016, Concordia Day en Milwaukee está programado para abrir antes del otoño de 2018, y la búsqueda de una tercera ubicación ya está en marcha.

Concordia Ministries es el resultado de la relación entre Concordia Church, Concordia Place y Concordia Day. Es la familia de ministerios de Concordia al servicio de las personas y las comunidades.

### **Fe en Acción**

Nuestra familia de ministerios está interconectada en más formas que solo historia. Aunque Concordia Place es una organización sin fines de lucro 501(c)(3) separada, continúa siendo un ministerio de alcance comunitario de Concordia Church. Anclado en la Iglesia Luterana, Concordia Place y Concordia Day se dirigen al servicio de nuestros vecinos en una misión de servicio y testimonio de Jesucristo, obedeciendo el segundo mandamiento del Señor de "amar a tu prójimo".

Nuestro servicio, el **"qué"** hacemos - no está limitado a aquellos que comparten nuestra fe.

Y nuestra razón para servir, el **"por qué"**, no es evangelizar a las personas a nuestra fe; la necesidad de nuestro vecino es justificación suficiente para nuestra respuesta.

Concordia Place es reconocida como una organización de ministerio social de Servicios Luteranos en América (LSA). Parte de los principios rectores de LSA establece: "En respuesta al amor de Dios, las personas luteranas, congregaciones, judicaturas y organizaciones de ministerio social buscan satisfacer las necesidades humanas, abogar por la dignidad y la justicia y trabajar por la paz y la reconciliación entre todas las personas. Este ministerio de servicio—que es parte de la misión de Dios al mundo angustiado—es esencial para el significado de la iglesia".

El empleo en Concordia Place tampoco está limitado por creencias religiosas o membresía en la iglesia. Nuestros directores, maestros y miembros del equipo comparten una pasión por el servicio a la comunidad, pero pueden tener creencias diferentes a las de la Iglesia Luterana. Como un Empleador de Igualdad con Oportunidades, las creencias religiosas no afectan el empleo o la promoción. Buscamos las personas más calificadas, motivadas y excepcionales para cada puesto vacante en nuestra organización.

Los programas ofrecidos en Concordia Place a través de fondos totales o parciales de fondos privados restringidos o subvenciones y contratos del sector público cumplen completamente con los términos del financiamiento y no incluyen educación religiosa sectaria, pero estas restricciones no se aplican a todos los programas y actividades en Concordia Place. Separado de los programas Concordia Place y Concordia Day, Concordia Lutheran Church ofrece servicios religiosos de adoración, educación cristiana y participación en nuestra comunidad de fe. Todas las personas son bienvenidas. Puede obtener más información acerca de Concordia Church en Seeley o en la comunidad de fe recién formada, Concordia Church en Whipple, visitando [ConcordiaFaith.org](http://ConcordiaFaith.org). Nuestros pastores están disponibles si le gustaría hablar con alguien sobre cuestiones de fe personal.

Puede obtener más información sobre las relaciones entre nuestra familia de misiones y organizaciones visitando [www.concordiaministries.org](http://www.concordiaministries.org)

### **Financiamiento de Concordia Place**

Los pagos de matrícula no cubren los costos de todos nuestros programas. Las contribuciones individuales, las donaciones en especie, el financiamiento público y las subvenciones de fundaciones privadas nos permiten brindar crecimiento y oportunidades a todos aquellos a quienes servimos. Nuestro financiamiento promedio anual es de 55% de pagos privados, 30% de fondos gubernamentales y 15% de recaudación de fondos de individuos y fundaciones.

Pedimos que todos los participantes del programa se unan a las personas, el personal y otros donantes al participar en nuestros esfuerzos de recaudación de fondos. Hay numerosas oportunidades: asistir a eventos de recaudación de fondos, vender boletos de rifas, donar artículos necesarios y hacer una contribución a nuestra campaña anual de recaudación de fondos.

Concordia Place es una organización sin fines de lucro 501(c)(3) y las donaciones son deducibles de impuestos en la medida de las reglamentaciones del IRS.

### **Edades Que Servimos**

Nuestros programas de Aprendizaje Temprano y Preescolar atienden a niños desde las 6 semanas a los 5 años de edad. El tamaño del salón de clase y las proporciones niño/maestro se basan en la edad de los niños:

<b>Grupo</b>	<b>Año de Inscripción</b>	<b>Edad</b>	<b>Proporción Niños: Maestros</b>
Infantes	Año 1 de Educación Temprana	6 semanas – 23 meses	8:2
Niños Pequeños	Año 2 de Educación Temprana	12 – 35 meses	12:3
2 Años	Año 3 de Educación Temprana	24 – 47 meses	12:2
Preescolar	Años 4 y 5 de Preescolar	3 – 5 años	20:2

### **Operaciones de Programas**

Nuestro programa opera de 7:00 a.m. a 6:00 p.m. Asegúrese de que su hijo/a llegue antes de las 9:00 a.m., a menos que haya informado a los maestros que su hijo/a llegará tarde. Los maestros con frecuencia tienen actividades planificadas que comienzan a las 9:00 a.m. y los que llegan tarde pueden interrumpir al grupo. Lleve a su hijo/a directamente a su salón y regístrese en la hoja de registro. Si su hijo/a no asistirá a la escuela, llame antes de las 9:00 a.m. para informarnos.

Concordia Place cierra durante estos días festivos (la fecha de observación puede diferir de los días festivos):

- Acción de Gracias
- El día después de Acción de Gracias
- Nochebuena
- Día de Navidad
- Año Nuevo
- Viernes de Pascua
- Día Conmemorativo
- Día de Independencia
- Día del Trabajo

Días de Servicio: Un día por trimestre, el programa se cierra para capacitación del personal, evaluación del programa y otras necesidades operativas. Publicamos estas fechas en nuestro calendario anual. El cuidado infantil no está disponible en estos días, y debe hacer otros arreglos.

### **Transición A Nuestro Programa**

Unirse a un programa para la primera infancia es un gran cambio para cualquier familia, ya sea si es su primera vez o si usted está en transición de otro centro. Nuestro objetivo es hacer que esta transición sea lo más fácil posible, y creamos un plan que satisfaga las necesidades únicas de su familia. Antes de la inscripción, puede visitar el centro y puede traer a su hijo/a.

Una vez que finalice la inscripción (ver más en la sección Políticas de Inscripción y Matrícula), ofrecemos fechas de juego. Durante las fechas de juego, usted se queda con su hijo/a en el aula por unas horas mientras su hijo/a se familiariza con los maestros y con los otros niños. También les ayuda a familiarizarse con el medio ambiente. En esta visita, habrá tiempo para que se reúna con el personal del programa y los maestros sobre cómo será esta transición y cómo el personal de Concordia Place puede ayudar con el ajuste. El primer día de su hijo, lo alentamos a que apoye la transición de su hijo/a al permanecer un tiempo en el salón de clase. Cuando esté listo para irse, los maestros ayudarán a facilitar la separación.

### **Lista de Verificación Para Su Inicio**

¡Use esta lista de verificación que le ayudará a prepararse para una gran experiencia de aprendizaje! Por favor, recuerde:

- ✓ Etiquetar todos los artículos con el nombre de su hijo/a
- ✓ Empaque una sábana y una pequeña almohada de viaje para la hora de descanso (no se permiten almohadas para los bebés).
- ✓ Empaque un cepillo de dientes
- ✓ Empaque una botella de agua o tacita para niños para el cubículo de su hijo/a.
- ✓ Empaque al menos una mudanza extra de ropa apropiada para la temporada para mantenerse en Concordia (dos juegos de ropa para niños menores de 3 años)
- ✓ Empaque protector solar sin aerosol (SPF 30 o superior) etiquetado con el nombre de su hijo/a para mantener en el centro para su uso en los meses de abril a septiembre
- ✓ Presente todos los formularios de inscripción
- ✓ Pague su tarifa de inscripción, la matrícula de la primera semana y el depósito de matrícula.

### **Suministros Adicionales Necesarios del Hogar para Niños menores de 3 años:**

- ✓ Pañales desechables o de tela: Los pañales de tela deben tener un forro interior absorbente completamente contenido dentro de una cubierta exterior hecha de material impermeable

- ✓ Ungüento para Pañales
- ✓ Toallas Húmedas
- ✓ Cantidad adecuada de biberones (con fórmula o leche materna) etiquetados con el nombre del niño y la fecha

**Otra Información Importante**

Información adicional que puede ser útil para usted;

- A cada niño se le da un cubículo para su abrigo, botas y posesiones personales.
- El programa es muy activo. Los niños deben usar ropa que sea casual y no restringida. Los zapatos de gimnasia son preferibles; desaconsejamos fuertemente las chinelas y los zapatos de vestir. Proveemos batas para actividades de arte y agua, pero ocasionalmente la ropa se ensucia.
- Evite enviar a su hijo/a usando joyas u otros accesorios de moda pequeños; estos artículos pueden perderse, romperse o convertirse en un peligro de asfixia.
- No traiga juguetes de su casa a menos que el maestro de su hijo/a lo solicite para una actividad en el aula.



## **Acerca de Nuestro Programa**

---

### **Metas del Programa y Filosofía**

Concordia sabe que los niños pequeños constantemente aprenden, y por esto sus programas para niños operan durante todo el año. Nuestro plan de estudios continúa incluso durante el verano; en otras palabras, no ofrecemos educación preescolar o temprana de septiembre a junio y solo cuidado infantil durante julio y agosto. Los niños continúan desarrollándose y aprendiendo durante todo el verano. Nuestro programa durante todo el año también proporciona la consistencia a partir de la cual los niños pequeños se benefician. Los objetivos del programa que guían el programa de estudios y la metodología de enseñanza son:

- Proporcionar un ambiente seguro, nutritivo y relajado para el bienestar físico, emocional y social de cada niño.
- Alentar a los niños a desarrollar una autoimagen positiva, confianza en sí mismos y un sentido de su propia independencia.
- Enseñar a los niños habilidades sociales: la capacidad de turnarse, trabajar juntos, comunicarse de manera efectiva y respetarse mutuamente.
- Proporcionar tiempo estructurado y no estructurado para que los niños pasen en una variedad de actividades y experiencias de aprendizaje satisfactorias.
- Proporcionar a los niños las habilidades y técnicas que les permitan obtener control sobre su entorno y competencia en sus habilidades.
- Fomentar la curiosidad activa sobre el mundo y promover el entusiasmo por el aprendizaje.
- Ayudar a los niños a desarrollar la autodisciplina al proporcionar un entorno con límites y expectativas razonables.
- Fomentar la buena administración de nuestro mundo: cuidar de sus pertenencias, mostrar respeto por las pertenencias de los demás y apreciar el mundo en el que vivimos.

### **Objetivos del Programa de Educación Temprana (6 semanas – 3 años de edad)**

El programa está diseñado para un desarrollo individual óptimo al ritmo natural del niño. Los maestros basan las actividades y planes de lecciones en las Pautas de Educación Temprana de Illinois, que son un conjunto de declaraciones generales que describen lo que los niños deben saber y ser capaces de hacer cuando tienen tres años.

### **Autorregulación: Fundación del Desarrollo**

- Regulación Fisiológica: Los niños demuestran la capacidad emergente de regular sus procesos físicos con el fin de satisfacer sus necesidades internas y sus demandas externas de acuerdo con los contextos sociales y culturales.
- Regulación Emocional: Los niños demuestran la capacidad emergente de identificar y manejar la expresión de la emoción de acuerdo con los contextos sociales y culturales.
- Regulación de la Atención: Los niños demuestran la capacidad emergente de procesar estímulos, enfocarse y mantener la atención, y mantener el compromiso de acuerdo con los contextos sociales y culturales.
- Regulación del Comportamiento: Los niños demuestran la capacidad emergente de gestionar y ajustar comportamientos de acuerdo con los contextos sociales y culturales.

### **Desarrollo Social y Emocional**

- Relaciones de Apego: Los niños forman relaciones seguras de apego con cuidadores que están emocionalmente disponibles, receptivos y consistentes para satisfacer sus necesidades.
- Expresión Emocional: Los niños demuestran conciencia y la capacidad de identificar y expresar emociones.
- Relación con Adultos: Los niños demuestran el deseo y desarrollan la capacidad de participar, interactuar y establecer relaciones con adultos conocidos.
- Autoconcepto: Los niños desarrollan identidad de ellos mismos.
- Relación con Compañeros: Los niños demuestran el deseo y desarrollan la capacidad de involucrarse e interactuar con otros niños.
- Empatía: Los niños demuestran una capacidad emergente para comprender los sentimientos de los demás y compartir las experiencias emocionales de los demás.

#### **Desarrollo Físico y Salud**

- Motricidad Gruesa: Los niños demuestran fortaleza, coordinación y uso controlado de los músculos grandes.
- Motricidad Fina: Los niños demuestran la capacidad de coordinar sus músculos pequeños para mover y controlar objetos.
- Conciencia Perceptual: Los niños demuestran la capacidad de distinguir, procesar y responder a estímulos sensoriales en su entorno.
- Cuidado Personal: Los niños demuestran el deseo y la capacidad de participar y practicar rutinas de cuidado personal.

#### **Desarrollo del Lenguaje, Comunicación y Alfabetización**

- Comunicación Social: Los niños demuestran la capacidad de participar y mantener la comunicación con los demás.
- Comunicación Receptiva: Los niños demuestran la capacidad de comprender expresiones verbales y no verbales.
- Comunicación Expresiva: Los niños demuestran la capacidad de comprender y transmitir pensamientos a través de la expresión verbal y no verbal.
- Alfabetización Temprana: Los niños demuestran interés y comprensión del material impreso.

#### **Desarrollo Cognitivo**

- Desarrollo de Conceptos: Los niños demuestran la capacidad de conectar elementos de información para comprender objetos, ideas y relaciones.
- Memoria: Los niños demuestran la capacidad de adquirir, almacenar, recordar y aplicar experiencias pasadas.
- Relaciones Espaciales: Los niños demuestran una conciencia de cómo los objetos y las personas se mueven y caben en el espacio.
- Pensamiento Simbólico: Los niños demuestran la comprensión de conceptos, experiencias e ideas a través de la representación simbólica.
- Expresión Creativa: Los niños demuestran la capacidad de transmitir ideas y emociones a través de la expresión creativa.
- Lógica y Razonamiento: Los niños demuestran la capacidad de usar el conocimiento, experiencias previas y ensayo y error para dar sentido e impactar su mundo.
- Cantidad y Números: Los niños demuestran conciencia de la cantidad, el conteo y las competencias numéricas.

- Conceptos de Ciencia y Exploración: Los niños demuestran una conciencia básica y el uso de conceptos científicos.
- Seguridad y Bienestar: Los niños demuestran la capacidad emergente de reconocer situaciones de riesgo y responder ante dichas situaciones.

### **Enfoques de Aprendizaje**

- Curiosidad e Iniciativa: Los niños demuestran interés y entusiasmo por aprender sobre su mundo.
- Resolución de Problemas: Los niños intentan una variedad de estrategias para realizar tareas, superar obstáculos y encontrar soluciones a tareas, preguntas y desafíos.
- Confianza y Toma de Riesgos: Los niños demuestran la voluntad de participar en nuevas experiencias y participar con confianza en la toma de riesgos.
- Persistencia, Esfuerzo y Atención: Los niños demuestran la capacidad de permanecer involucrados en las experiencias y desarrollar un sentido de propósito y seguimiento.

### **Objetivos del Programa Preescolar (3-5 años de edad)**

Para los preescolares, utilizamos los Estándares de Illinois para el Aprendizaje Temprano y el Desarrollo, que fueron creados para guiar a los maestros a preparar a los niños para el kínder. Estos estándares se alinean con los objetivos de logro establecidos para los niños en la escuela primaria. Los siguientes objetivos se utilizan para planificar nuestro plan de estudios, proyectos de clase y para guiar nuestras actividades en el juego formal e informal:

#### **Artes del Lenguaje**

- Demostrar competencia creciente en comunicación oral (escuchar y hablar).
- Demostrar comprensión y disfrute de la literatura.
- Demostrar interés y comprensión del texto informativo.
- Demostrar una mayor conciencia y competencia en destrezas y habilidades de lectura emergentes.
- Demostrar una mayor conciencia y competencia en destrezas y habilidades de escritura emergentes.

#### **Matemáticas**

- Demostrar y aplicar un conocimiento y sentido de los números, que incluye la numeración y las operaciones.
- Explorar la medición de objetos y cantidades.
- Identificar y describir atributos, patrones y relaciones comunes en los objetos.
- Explorar conceptos de geometría y relaciones espaciales.
- Comenzar a hacer predicciones y recopilar información de datos.

#### **Ciencia**

- Demostrar curiosidad sobre el mundo y comenzar a utilizar las prácticas de la ciencia y la ingeniería para responder preguntas y resolver problemas.
- Explorar conceptos e información sobre las ciencias físicas, de la tierra y de la vida.
- Comprender conexiones y entendimientos importantes en ciencia e ingeniería.

#### **Estudios Sociales**

- Entender algunos conceptos relacionados con la ciudadanía.
- Explorar los sistemas económicos y la interdependencia humana.
- Desarrollar una conciencia de uno mismo y su singularidad e individualidad.

- Explorar la geografía, el entorno del niño y el lugar donde viven, trabajan y juegan las personas.
- Explorar las personas y las familias y la diversidad cultural única de los diferentes tipos de estructuras familiares.

### **Desarrollo Físico y Salud**

- Adquirir habilidades de movimiento y comprender los conceptos necesarios para explorar el entorno, apoyar el aprendizaje y participar en actividades físicas que mejoren la salud.
- Desarrollar hábitos para mantenerse en forma durante toda la vida.
- Desarrollar habilidades de trabajo en equipo trabajando con otros a través de la actividad física.
- Comprender los principios de la promoción de la salud y la prevención y el tratamiento de enfermedades y lesiones.
- Comprender los sistemas del cuerpo humano y los factores que influyen en el crecimiento y el desarrollo.
- Promover y mejorar la salud y el bienestar mediante el uso de habilidades efectivas de comunicación y toma de decisiones.

### **Artes**

- Obtener exposición a y explorar las artes.
- Comprender que las artes se pueden usar para comunicar ideas y emociones.
- Comprender el papel de las artes en las civilizaciones, pasadas y presentes.

### **Desarrollo Social/Emocional**

- Desarrollar habilidades de autogestión para lograr éxito en la escuela y la vida y desarrollar relaciones positivas con los demás.
- Usar la conciencia social y las habilidades interpersonales para establecer y mantener relaciones positivas. Demostrar habilidades y conductas para la toma de decisiones en contextos personales, escolares y comunitarios.

### **Plan de Aprendizaje**

Una de las formas en que logramos nuestros objetivos del programa es integrándolos en nuestro plan de aprendizaje diario. Usamos *Teaching Strategies Gold* para nuestros programas de aprendizaje temprano y preescolar. *Teaching Strategies Gold* es un plan de aprendizaje integral para los niños en todas las áreas del desarrollo: social/emocional, físico, cognitivo, lingüístico, matemático, científico y artístico.

Los objetivos para el desarrollo y el aprendizaje sirven como directrices para lo que los niños deben lograr en nuestro programa. El plan de aprendizaje nos ayuda a estructurar actividades y experiencias. Nuestro plan de aprendizaje ofrece opciones, fomenta la flexibilidad y proporciona actividades específicas para alcanzar los objetivos de desarrollo y aprendizaje. Nos ayuda a ser intencionales con respecto a las experiencias que ofrecemos a bebés, niños pequeños, de 2 años y de edad preescolar, y al mismo tiempo tener la flexibilidad para responder a los intereses y las capacidades cambiantes de los niños de corta edad. *Teaching Strategies Gold* utiliza evaluaciones continuas para ayudarnos a decidir cómo responder a cada niño y planificar experiencias apropiadas.

Nuestro plan de estudios es dinámico y único y permite a nuestros equipos de docencia la flexibilidad para incorporar las necesidades del niño individual y en el aula de clases, a diferencia de los planes de lecciones prescritos y predefinidos.

Los maestros desarrollan planes de lecciones semanales, evalúan el progreso de los niños y observan a los niños para reconocer sus necesidades individuales. Usan una amplia gama de estrategias de enseñanza que requieren diferentes niveles de participación docente, lo que a su vez crea comunidades en el aula donde los niños aprenden cómo trabajar juntos y resolver problemas.

Nuestros Subdirectores brindan orientación para desarrollar planes de lecciones semanales, trabajar con los maestros para implementar el plan de aprendizaje y evaluar el progreso académico de los niños y brindar sugerencias al maestro de cada niño.

### **Programas Especiales y Excursiones**

Los programas especiales y las excursiones (ya sea fuera o dentro de la escuela) son una parte importante del programa educativo. Periódicamente, llamamos a personas invitadas a dirigir actividades especiales en nuestros centros o llevar a niños de dos años en adelante a las áreas locales de interés. Brindamos supervisión adulta adecuada y responsable para estas excursiones a través del personal y voluntarios adultos. Usamos una compañía de autobuses con licencia y asegurada cuando transportamos niños. Se requiere que cada familia compre una camiseta con el logo de Concordia Place para usar en todas las excursiones fuera del sitio.

Si está interesado en acompañarnos en una excursión, hable con el Director del Sitio, el Subdirector o el Maestro Guía para expresar su interés. Intentamos garantizar que todos los que hayan expresado su interés puedan participar, pero es posible que tengamos que limitar el número de voluntarios. Determinamos la cantidad de voluntarios que necesitamos dependiendo del tipo de excursión o actividad. Agradecemos las donaciones para ayudar a cubrir los costos de los voluntarios; sin embargo, Concordia pagará las tarifas de entrada para la cantidad de voluntarios que se necesiten. Debe organizar su propia comida si el viaje o actividad es durante la hora del almuerzo. Puede acompañar a los niños en el autobús si hay espacio, pero a veces las circunstancias requieren que organice su propio medio de transporte.

Si está interesado en participar en una actividad o excursión, pero hemos alcanzado el número de voluntarios requeridos, hable con el Director del Sitio o el Subdirector para ver si la actividad podría acomodar a más acompañantes. Usted sería responsable de los gastos de transporte y entrada.

### **Horario Diario**

Un horario planificado pero flexible anima a los niños a desarrollarse cognitiva, emocional, social y físicamente. Ajustamos los horarios para que sean apropiados para la edad y de acuerdo con las necesidades e intereses de cada grupo.

Para niños mayores, seguimos el calendario a continuación. Los horarios específicos del aula pueden variar levemente debido al horario del espacio de motricidad gruesa compartida, las actividades especiales, el clima, etc.

<b>Niños Pequeños Y 2 Años</b>	<b>Preescolar</b>	<b>Actividad</b>
7:00	7:00	Los niños llegan y hacen la transición al aula con el apoyo de los maestros. Oportunidades de juego educativo tales como juguetes de mesa, juegos dramáticos, bloques, mesa de escribir o arte, se ofrecen cuando los niños están listos.
8:45	9:00	El refrigerio se sirve en las mesas del aula, de modo que los niños pueden compartir la compañía de los demás y los maestros pueden involucrarlos en la conversación.
9:15	9:30	La hora del círculo está planeada para que los niños escuchen libros leídos

Niños Pequeños Y 2 Años	Preescolar	Actividad
		en voz alta, tengan una discusión grupal y canten canciones. En preescolar, a esto le sigue el tiempo para que los niños participen en actividades en el aula, de acuerdo con sus intereses. Los maestros interactúan con los niños para apoyar el aprendizaje.
9:30	10:30	Las experiencias motrices gruesas se ofrecen afuera y/o bajo techo, de modo que los niños puedan desarrollar habilidades como correr, saltar, equilibrarse y escalar.
10:00	11:00	Los niños participan en actividades en el aula, de acuerdo con sus intereses. Los maestros interactúan con los niños durante su juego para el andamiaje del aprendizaje.
11:00	11:30	El almuerzo se sirve al estilo familiar, ya que los niños practican el uso de utensilios, verter la leche y pasar tazones. Después de la limpieza del almuerzo, se llevan al baño y cepillan los dientes según la edad apropiada.
12:00	12:30	La siesta se prepara mediante la colocación de cunas individuales y mantas para niños. Se animan a realizar habilidades de autoayuda a medida que los niños se quitan los zapatos y se preparan para descansar. Los niños duermen y se relajan en sus cunas mientras suena música suave. Los maestros consuelan y calman a los niños según es necesario.
2:30	2:30	Despertar. Se guardan las cunas, se ponen los calcetines y zapatos. Preparación de bocadillos, juegos breves de dedos o canto en la mesa para bebés despiertos, sin biberón y todos los niños pequeños/de dos años.
3:00	3:00	El refrigerio se sirve en las mesas del aula, de modo que los niños puedan compartir la compañía de los demás y los maestros pueden involucrarlos en la conversación.
3:30	3:30	Las actividades de la tarde implican juegos y actividades autodirigidas, como arte, sensoriales y música en el aula.
4:30	4:30	Las experiencias motrices gruesas se ofrecen afuera y/o bajo techo, de modo que los niños puedan desarrollar habilidades como correr, saltar, equilibrarse y escalar.
5:00	5:00	El juego continúa en el aula o en el espacio de motricidad gruesa, ya que los niños son recogidos al final del día.

**Commented [TSG1]:** NOTE: check the hours in the original and change if needed.

### Horario de Bebés

En el salón del bebé, los ritmos individuales de comer, dormir y explorar son la base del horario del grupo. Los horarios de sueño reflejan el ritmo de cada niño y el aporte de los padres. La alimentación con biberón también se individualiza según las necesidades del niño y las aportaciones de los padres. Las madres que están amamantando a sus bebés son bienvenidas en el centro para alimentar a sus bebés en cualquier momento del día.

### Juego en Áreas Exteriores

El Departamento de Servicios para Niños y Familias (DCFS) exige que todos los niños salgan todos los días cuando las condiciones no representen un riesgo para la seguridad. El clima que presenta un riesgo significativo para la salud incluye el factor de enfriamiento del viento a 25°F o menos y el índice de calor a 90°F o más. Por favor, vista a su hijo/a apropiadamente según el clima.

### Bloqueador Solar

Los padres deben traer un frasco de bloqueador solar sin aerosol (SPF 30 o superior) etiquetado con el nombre de su hijo/a. Los padres deben aplicar protector solar a sus hijos por la mañana y el personal de Concordia aplicará protector solar a los niños según sea necesario durante todo el día durante los meses de abril a septiembre.

### **Períodos de Descanso**

El sueño es importante para el desarrollo y crecimiento del cuerpo y el cerebro. Todos los niños tienen una siesta diaria. Los niños que no duermen reciben una actividad tranquila en sus cunas hasta que es hora de levantarse. Debe llevar una manta pequeña (y una almohada de viaje, si lo desea, a excepción de los bebés) etiquetada con el nombre de su hijo/a. Estos se guardan en el centro para la hora de la siesta, se llevan a casa los viernes para que sean lavados y traídos el lunes por la mañana.

### **Calificaciones del Equipo**

Nuestros equipos de enseñanza son seleccionados por sus calificaciones profesionales y características personales adecuadas para satisfacer las muchas necesidades de los niños. Consideramos estas calificaciones:

- Requisitos académicos establecidos por el Departamento de Servicios para Niños y Familias de Illinois, el Departamento de Servicios de Apoyo Familiar y la Asociación Nacional para la Educación de Niños de Corta Edad
- Experiencia trabajando con niños
- Madurez emocional
- Compromiso con La Misión Y Los Principios Rectores de Concordia
- Respeto para niños y adultos
- Paciencia y flexibilidad
- Profesionalismo

### **Comunicaciones**

La pizarra de anuncios que se encuentra fuera del aula de su hijo/a es una fuente vital de información para usted: los planes de lecciones semanales, artículos, mensajes y otra información relevante para los padres están disponibles para su visualización. Por favor, revise la pizarra de anuncios diariamente. También ponemos comunicaciones individuales sobre su hijo/a en el buzón de correo de su hijo/a o cubículo. Los padres del salón también son parte importante del flujo de información. Asegúrese de que tengamos su dirección de correo electrónico para que pueda obtener estas comunicaciones importantes sobre las actividades y la información específica del salón de su hijo/a.

También recibirá los boletines informativos de Concordia Place y Concordia Lutheran Church mensualmente por correo electrónico, pero también se encuentran disponibles copias impresas. Otras comunicaciones relacionadas con la información de Concordia Place (cierres, eventos para recaudar fondos, etc.) pueden enviarse periódicamente durante el mes. Por favor, asegúrese de que [communications@concordiainplace.org](mailto:communications@concordiainplace.org) sea parte de su lista de correos seguros. Si cancela su suscripción a este correo electrónico, no podemos volver a agregar su dirección de correo electrónico, y perderá información importante y notificaciones.

### **Comunicación para Padres/Maestros**

Los padres en el programa de Aprendizaje Temprano recibirán una nota diaria sobre las comidas, las siestas y los pañales y una nota específica sobre algo que los niños hicieron ese día. Los padres de preescolar reciben una nota semanal que destaca las actividades de clase.

### **Conferencias**

Las conferencias formales de padres/maestros ocurren dos veces al año, en el otoño y la primavera. Conferencias informales sobre el desarrollo de su hijo/a pueden ocurrir según sea necesario durante todo el año.

Siempre estamos felices de reunirnos con los padres. Si tiene alguna pregunta o inquietud, hable con el maestro de su hijo/a, el Subdirector o el Director del Sitio.

### **Retroalimentación de los Padres**

Concordia se beneficia de las opiniones de los padres y queremos escuchar sus pensamientos, ideas o inquietudes a lo largo del año. Realizamos una encuesta formal cada año para solicitar el aporte de los padres e incluir a los padres en nuestros esfuerzos de mejora del programa. Después de recopilar y revisar cuidadosamente los resultados, compartimos un resumen junto con cualquier elemento de acción con los padres.

### **Participación de los Padres**

Los padres y miembros de la familia siempre son bienvenidos a pasar un tiempo en el programa. Le invitamos a venir a las excursiones o participar en nuestras otras actividades. Los visitantes y voluntarios adultos pueden compartir el trabajo y el juego de los niños.

La participación de los padres es una parte integral de nuestro programa y un aspecto valioso de nuestra efectividad y calidad. Les pedimos a los padres:

- Leer y responder toda la correspondencia de la escuela.
- Asistir a reuniones individuales y grupales.
- Participar en actividades de recaudación de fondos: ver a continuación.
- Participar en Asuntos de Padres. Este grupo está compuesto por padres de Padres del Salón. El objetivo de este grupo es promover la misión y las actividades de recaudación de fondos de Concordia Place a otros padres. Este grupo trabaja estrechamente con el Director de Avance y el personal docente para diseminar información a otros padres.

### **Expectativas de Recaudación de Fondos**

Concordia Place es una organización sin fines de lucro con la misión de atender a personas de todas las edades y todos los niveles de ingresos. Su pago de matrícula cubre solo una parte de nuestros gastos totales. Contamos con contribuciones individuales, donativos en especie, fuentes de financiación pública, así como donaciones de fundaciones privadas.

Les pedimos a **TODOS** los padres que participen con nuestros esfuerzos de recaudación de fondos lo mejor que puedan. Existen numerosas oportunidades para ayudar, como comprar boletos para eventos de recaudación de fondos, donar artículos necesarios y hacer una donación general a nuestra campaña anual de recaudación de fondos. También puede agregar una donación a cada pago de matrícula con una nota de intención. Necesitamos su ayuda para apoyar nuestra misión de proporcionar programas de alta calidad a familias de todos los niveles económicos.

Como organización 501(c)(3), todas las donaciones son deducibles de impuestos en la máxima medida de las reglamentaciones del IRS.

¡Infórmenos si su empleador tiene un programa de donaciones compatible o si está buscando proyectos de voluntariado grupal!

### **Servicios de Apoyo Familiar**

En Concordia Place, nos esforzamos por anteponer a las familias y establecer una relación sólida y de confianza con cada familia y niño a quienes servimos. Como parte del Programa de Iniciativa de Prevención para Infantes desde Recién Nacidos hasta de Tres Años del Estado de Illinois, nuestros equipos del Programa de Aprendizaje Temprano trabajan estrechamente con



todas nuestras familias para garantizar que cada familia se sienta apoyada, valorada y sea parte de nuestra comunidad.

Creemos que un factor importante en el desarrollo positivo y el bienestar de los niños es la relación que tienen con sus padres. Concordia en Whipple inscribe a bebés y niños pequeños en el programa de Aprendizaje Temprano y utilizamos un plan de aprendizaje para padres basado en investigaciones, llamado Baby TALK, con el objetivo de nutrir relaciones sanas entre padres e hijos en estos críticos primeros años. Incluido en el plan de aprendizaje están las actividades de participación de padres basadas en el centro, boletines de crianza dirigidos específicamente a la edad de su hijo/a y folletos de tópicos sobre preocupaciones de crianza tales como el aprendizaje del uso del inodoro, autodisciplina, rivalidad entre hermanos, respuestas a pesadillas y otros temas.

Contamos con una Especialista en Apoyo Familiar en Concordia en Whipple para ayudar a apoyar las necesidades de su familia. Ella trabaja con las familias para evaluar su acceso a los recursos en la comunidad y puede hacer referencias a una variedad de recursos. También puede realizar visitas domiciliarias y trabajará con usted para desarrollar un plan de apoyo familiar individualizado que describa los objetivos que tiene para su hijo/a y para su familia.

### **Evaluaciones de los Niños**

Los maestros obtienen información útil sobre el conocimiento, las habilidades y el progreso de los niños al observar, documentar, analizar y revisar el trabajo de los niños conforme avanza el tiempo. Usamos estas evaluaciones para apoyar el aprendizaje de toda el aula de clase, para identificar cualquier necesidad especial para un niño en particular, para la evaluación del programa y las tendencias de monitoreo, y para la responsabilidad del programa.

Los métodos de evaluación de los niños son consistentes con el plan de estudios y la filosofía porque evalúan las áreas de desarrollo cognitivo, emocional y físico, así como las habilidades sociales, la capacidad de trabajar juntos y comunicarse de manera efectiva. Los maestros determinan el progreso del desarrollo y el aprendizaje de los niños a través de observaciones y resultados de evaluación. Los maestros también usan los resultados de la evaluación para alinear el plan de aprendizaje y las prácticas de enseñanza.

Los maestros usan My Teaching Strategies Family Online, un componente de Teaching Strategies GOLD, para rastrear y comunicar el progreso de desarrollo de cada niño.

### **Las Evaluaciones Enriquecen el Plan de Aprendizaje**

Al observar y evaluar a los niños, los maestros identifican los intereses que los niños comparten y usan esta información para planificar su plan de aprendizaje semanal utilizando Creative Curriculum. Los maestros pueden ampliar el tema en función del interés de los niños. Las observaciones y los resultados de la evaluación también ayudan a los maestros a determinar el progreso del desarrollo y el aprendizaje de los niños.

### **Mejora del Programa**

También utilizamos los resultados de la evaluación acumulativa para identificar mejoras en nuestros programas, como aumentar la capacitación de maestros o implementar programas especiales.

### **Herramientas de Evaluación**

Los equipos docentes reciben capacitación sobre cómo usar las siguientes herramientas de evaluación e interpretar sus resultados a través de capacitaciones en el servicio, talleres externos y recursos de *Teaching Strategies Gold*.

- **Observaciones:** Los equipos docentes se reúnen y documentan las observaciones informales de los niños continuamente en el entorno escolar.
- **Muestreo de Trabajos:** Los maestros recopilan el trabajo de los niños en portafolios individuales para poder seguir su progreso a lo largo del tiempo. Los portafolios pueden incluir obras de arte, muestras de escritura, imágenes y anécdotas.
- **Evaluaciones del Desarrollo – Aprendizaje Temprano:** Dentro de los 45 días de la inscripción de su hijo/a y anualmente a partir de entonces, usted y el maestro de su hijo/a trabajan juntos para completar dos herramientas de evaluación: el Cuestionario de Edades y Etapas (ASQ) y el Cuestionario de Edades y Etapas - Social/Emocional (ASQ-SE). La puntuación de los cuestionarios determina si los niños se encuentran dentro del rango normal de desarrollo, si es necesario volver a someterlos a nuevas pruebas o si deben remitirse a un especialista para una evaluación y apoyo adicional.
- **Evaluaciones del Desarrollo – Preescolar:** Cada otoño y anualmente a partir de entonces, el personal capacitado de Concordia Place administra el Inventario de Evaluación Temprana - Revisado (ESI-R) en nuestros centros. Si su hijo/a ingresa al programa después de que se hayan hecho las evaluaciones, lo examinamos dentro de los 45 días posteriores a la inscripción y anualmente cada otoño.

Dentro de los 60 días de la inscripción de un hijo/a en preescolar y anualmente a partir de entonces, usted y el maestro de su hijo/a trabajan juntos para completar la herramienta de evaluación, el Cuestionario de Edades y Etapas (ASQ) y el Cuestionario de Edades y Etapas - Social/Emocional (ASQ-SE). El puntaje de estas dos evaluaciones (el ESI-R y el ASQ-SE) determina si los niños se encuentran dentro del rango normal de desarrollo, si es necesario volver a analizarlos después de un período, o si deben referirse a un especialista para evaluación y apoyo adicional.

- **Desarrollo Continuo:** Las evaluaciones formales que usan el Sistema de Evaluación Teaching Strategies Gold se completan cuatro veces al año, en otoño, invierno, primavera y verano. Los maestros usan sus observaciones y una variedad de herramientas de evaluación para resumir el progreso de los niños hacia los objetivos y logros del desarrollo. Las destrezas y habilidades de los niños se miden a lo largo de un proceso continuo para que el crecimiento y la mejora se puedan ver a lo largo del tiempo. El progreso se mide en las áreas de cognición, desarrollo socio-emocional, desarrollo físico, lenguaje y alfabetización, matemáticas, estudios sociales, arte, ciencia y tecnología, y adquisición del idioma inglés (cuando corresponda).

### **Inquietudes y Referencias**

Si un maestro observa que un niño en particular tiene alguna dificultad en cualquiera de los objetivos de aprendizaje o metas de desarrollo, él/ella toma estos pasos para asegurarse de que las inquietudes se aborden adecuadamente dentro del aula y en asociación con la familia:

1. Reconocer un posible retraso o dificultad de desarrollo.
2. Mantener observaciones diarias sobre el niño durante dos semanas.
3. Programar una reunión con los padres y un administrador del programa para analizar las observaciones del maestro sobre el niño.
4. Si los padres están interesados en recibir apoyo adicional, nuestro personal puede sugerir recursos que podrían satisfacer las necesidades del niño y la familia. Entre otros recursos, los niños de nuestro programa de Aprendizaje Temprano pueden ser elegibles

para recibir apoyo de los servicios de Intervención Temprana y los niños de nuestro programa de Preescolar pueden ser elegibles para recibir apoyo de las Escuelas Públicas de Chicago.

Si aceptamos que una referencia es apropiada, le pediremos su permiso firmado.

### **Transiciones entre Salones de Clase**

#### **Concordia en Seeley**

En Concordia en Seeley, los niños pasan del salón de clases de los dos años al salón de preescolar en cualquier momento durante el año en algún momento después de su tercer cumpleaños. Consideramos múltiples factores a la hora de determinar el momento en que un niño pasará a al siguiente salón, incluida la edad del niño, la dinámica en la clase, la disponibilidad de espacio en el próximo salón de clases y las necesidades individuales de su hijo; en consecuencia, no espere que su hijo/a haga la transición a otro salón de clase o a un salón de clases específico en su cumpleaños.

Le informamos al menos dos semanas antes de la transición de su hijo/a al próximo salón de clases. Nos esforzamos por una transición sin problemas organizando un cronograma de visitas al nuevo salón de clases, pasando tiempo con los maestros y conociendo a los niños. Durante la transición, usted se reúne y conoce a los nuevos maestros de su hijo/a. Comparten información más detallada sobre el salón de clase, su horario y rutinas, y lo alentamos a que comparta información sobre su hijo/a y cualquier cosa sobre su familia que pueda ayudar a la transición y la experiencia de aprendizaje de su hijo/a en general.

#### **Concordia en Whipple**

En Concordia en Whipple, practicamos la Continuidad de las Relaciones (COR). COR es una política del programa de Aprendizaje Temprano que respalda la idea de que los niños deben tener cuidadores consistentes desde el momento en que se inscriben en un programa de aprendizaje temprano hasta que estén listos para el preescolar. COR permite a los niños tener relaciones afectuosas, una sensación de seguridad y confianza, y la libertad para explorar y aprender.

En Early Learning, los niños y sus maestros se trasladan juntos al próximo salón de clases en agosto o la primera semana de septiembre. Los bebés y sus maestros se moverán a la sala de niños de corta edad; los niños de corta edad y sus maestros se mudarán al salón de los niños de dos años, y todos los niños del salón de los dos años pasarán a preescolar (con nuevos maestros de preescolar). Un niño debe ser elegible por su edad para pasar al siguiente salón de clases antes del 1 de septiembre. Por ejemplo, para inscribirse en el aula de niños de dos años, un niño debe cumplir dos años antes del 1 de septiembre de ese año de inscripción.

### **Comportamientos Desafiantes Comunes**

La agresión física, los berrinches y las mordidas se encuentran entre los comportamientos desafiantes más comunes que se presentan en grupos de niños pequeños. Siempre es molesto y puede ser aterrador para los niños, e incluso para sus padres. Centramos nuestras energías en la prevención. Observamos para que podamos anticipar cuándo un niño puede exhibir un comportamiento desafiante y redirigir al niño a una situación o comportamiento más apropiado. Comprender las razones de su comportamiento nos ayuda a utilizar estrategias efectivas para prevenir el comportamiento. Hay muchas razones por las cuales un niño puede exhibir estos comportamientos incluyendo: dentición, experimentación, exploración de causa y efecto, imitación de comportamientos, tratar de acercarse o interactuar con otro niño, frustración (especialmente para niños que aún no hablan), ruido y confusión (especialmente durante

transiciones), cuando se sienten amenazados (incluso cuando un juguete está siendo arrebatado de ellos) y cuando ha habido un cambio en un cuidador de rutina o de confianza.

Cada niño es diferente. Si comenzamos a notar que su hijo/a demuestra un patrón de comportamiento desafiante, lo llamaremos para programar una reunión y hablar con usted sobre nuestras observaciones y preguntas. En esta reunión haremos una lluvia de ideas sobre estrategias y escribiremos un plan de prevención con cronogramas. Si el comportamiento continúa o se vuelve más intenso, esto puede indicar que el niño necesita asistencia especial, y estableceremos una segunda reunión para analizar las referencias a una agencia de recursos comunitarios que se especialice en el tipo de apoyo que su hijo/a necesita.

### **Filosofía de Orientación**

Concordia Place sigue una filosofía de orientación proactiva del comportamiento, en lugar de una disciplina del comportamiento reactiva.

### **Bebés Pequeños (0-8 meses)**

Los maestros se enfocan en construir la relación entre el cuidador y el niño con el máximo nivel de respeto y compasión. Cada niño es un valioso miembro de la comunidad del aula y sus deseos/necesidades son validados y respetados. Nuestros equipos usan estrategias de orientación proactiva para proteger la salud y la seguridad de los bebés pequeños. Por ejemplo, los maestros eliminan objetos que los niños no deben manipular, anticipan y alejan a los bebés de peligros potenciales, y separan a los niños cuyas exploraciones de cada uno podrían causar daño.

### **Bebés Móviles (8-18 meses)**

Los maestros usan la expresión facial, el lenguaje corporal, el tono de voz y las frases "Yo" para comunicarse. Una afirmación "Yo" ("Yo noto que estás triste, tal vez estás extrañando a mamá hoy") es muy diferente de una afirmación "Tú" ("Tú has estado llorando todo el día"). Las afirmaciones "Yo" también les describen a los niños lo que están haciendo y lo que podrían estar sintiendo, en lugar de asumir cómo se sienten y etiquetar su comportamiento como negativo. Los maestros fomentan la resolución de problemas y la independencia; pueden observar antes de intervenir para evitar que un conflicto permita que los niños móviles tengan la oportunidad de convertirse en solucionadores de problemas con confianza.

### **Niños Pequeños (18-36 meses)**

Los maestros reconocen los importantes logros de desarrollo de los niños que necesitan cierta independencia. Los maestros proporcionan proactivamente oportunidades apropiadas para que los niños digan que no, que afirmen sus sentimientos y que hagan sus propias elecciones y tomen sus propias decisiones. Anticipan posibles problemas y ayudan a los niños a encontrar soluciones. Los maestros reconocen que muchas de las conductas de los niños pequeños son esfuerzos para comunicarse, por lo que modelan y brindan a los niños las palabras que necesitan para expresarse.

### **Niños en Edad Preescolar (3-5 años de edad)**

Los maestros respetan la creciente independencia de los niños y su capacidad para resolver problemas por sí mismos. El papel del maestro en la orientación del comportamiento es usar consecuencias naturales y lógicas para fomentar el autocontrol. Los niños trabajan juntos para establecer reglas de comportamiento que se expresan positivamente, de modo que los niños entiendan las expectativas, en lugar de solo lo que no deben hacer. A medida que los niños desarrollan más competencias socioemocionales, los profesores esperan antes de intervenir en los conflictos de los niños para darles la oportunidad de resolver la situación por sí mismos.

### **Terminación/Despido**

Concordia Place busca acomodar una amplia gama de diferencias individuales de los niños, pero en ocasiones nuestro programa no está equipado para manejar las necesidades emocionales o físicas de un niño, o el comportamiento de un niño puede justificar la necesidad de encontrar un entorno más adecuado. Algunos ejemplos pueden incluir:

- Un niño parece ser un peligro para sí mismo y para otros niños en el centro.
- El personal de servicios médicos, psicológicos o sociales que trabaja con el centro determina que la atención continua en el centro podría ser perjudicial o no ser lo mejor para el niño.
- Las adaptaciones requeridas para el éxito y la participación del niño supondrían una carga irracional para los recursos y las finanzas del centro, y la terminación es lo mejor para el niño o el centro.

En el caso del comportamiento inaceptable de un niño, trabajamos con los padres usando estos procedimientos:

1. El docente documenta el comportamiento de un niño en un informe de incidente.
2. El maestro y el director del sitio discuten la situación.
3. Los padres y el personal del programa se reúnen para discutir la situación de manera positiva.
4. Los padres y el personal del programa trabajan juntos para diseñar un plan de acción.
5. Los padres y el personal del programa programan una fecha para evaluar si el plan ha sido efectivo.
6. Si el plan de acción no ha sido efectivo, el personal de Concordia Place proporcionará referencias a recursos externos para el cuidado de niños y apoyo que satisfaga mejor las necesidades del niño.

Las familias deben seguir las políticas descritas en este manual. Además de las situaciones anteriores, su hijo/a puede ser despedido inmediatamente del programa, a discreción del Director del Sitio, si su familia no cumple con las regulaciones del programa, incluyendo:

- Pago de matrícula y tarifas
- Recogidas a tiempo del niño
- No proporcionar los documentos requeridos o completar los formularios requeridos, incluidos, entre otros, los certificados físicos y de nacimiento, de manera oportuna

Esperamos que nuestras familias inscritas ejerzan buen juicio, lealtad, honestidad, respeto e integridad en todos los tratos con Concordia Place, sus empleados y sus hijos, dentro o fuera de las instalaciones. Cualquier conducta que pueda ser perjudicial o dañina para Concordia Place, sus instalaciones, miembros del personal u otras personas a las que brindamos servicios, es inaceptable. Las familias también pueden ser despedidas inmediatamente del programa, a discreción del Director del sitio, si su familia:

- Demuestra una conducta que es inconsistente con la filosofía y los objetivos del programa
- Demuestra un comportamiento agresivo, grosero o inapropiado hacia cualquier niño, personal u otros visitantes
- Demuestra un comportamiento que pone en peligro a cualquier niño, personal o visitante del centro
- Demuestra una conducta que podría ser perjudicial o nociva para Concordia Place, sus empleados o niños dentro o fuera de las instalaciones, incluido el comportamiento electrónico

- Difunde rumores o acusaciones sobre Concordia Place, sus empleados, administradores, familias y visitantes a través de chismes u otros medios de comunicación, por ejemplo, correo electrónico, mensajes de texto y redes sociales.

### **Política Contra el Bullying**

Concordia Place reconoce que el Bullying o la intimidación es una forma grave de violencia que puede dañar a las personas de una manera que puede afectar el resto de sus vidas. El Bullying es la repetida intimidación física o psicológica que crea un patrón de acoso y abuso.

Las soluciones para la intimidación son multifacéticas, comenzando con nuestra política que establece claramente que la intimidación no es aceptable y que no será tolerada por nadie, independientemente de su edad, sexo o posición. Incorporamos medidas contra el bullying en el plan de estudios y lo alentamos a que hable con su hijo/a sobre este tema.

Los niños no pueden manejar los actos de acoso por su cuenta; necesitan el apoyo de sus maestros y padres. Nos esforzamos por abordar el comportamiento de intimidación de una manera justa, apropiada para la edad y consistente. Controlamos y hablamos cada vez que vemos que ocurre el acoso, y se alienta a los niños a contarle a un adulto si ven o experimentan acoso escolar. El niño que es intimidado tiene algo que decir sobre cómo le gustaría abordar la situación:

- Hable con la persona que comete la intimidación, a solas o en presencia de un adulto
- Trabaje con el Director del Sitio o el Subdirector y las partes involucradas
- Resuélvalo con el maestro del salón de clase
- Involucre a los padres

El niño que comete intimidación está incluido en la creación de un plan para manejar mejor sus sentimientos.

## **Salud y Seguridad**

---

### **Política de Tabaco**

No se permite fumar en ninguna de las instalaciones de Concordia. Cumplimos totalmente con la Ley Libre de Tabaco de 2008 de Illinois que prohíbe fumar en lugares de trabajo o dentro de 15 pies de la entrada a cualquiera de nuestras instalaciones. El uso de cigarrillos electrónicos y otros productos de tabaco está prohibido según esta política.

### **Alimentos**

#### **Comidas y Refrigerios**

Nuestro programa asegura que los niños reciban refrigerios y comidas saludables. Ofrecemos meriendas a media mañana, almuerzos y bocadillos a media tarde y por la noche con alimentos saludables, evitando la comida "chatarra" y los dulces. Una empresa de catering ofrece almuerzos orgánicos todos los días. Compramos nuestros propios bocadillos para preparar y servir a los niños. No servimos ningún producto que contenga jarabe de maíz con alto contenido de fructosa, sabores artificiales o colores. Proporcionamos leche libre de hormonas o agua para beber a la hora de comer, nunca jugo.

El menú de cada mes para el almuerzo y la merienda se publica en la pizarra de anuncios fuera de cada aula, se incluye en nuestro boletín mensual enviado por correo electrónico a los padres y se publica en nuestro sitio web.

#### **Alimentos y Fórmula para Bebés**

Los padres de los bebés proporcionarán información específica y escrita sobre los alimentos y la fórmula de su hijo/a al maestro. Es importante que los maestros que cuidan a su hijo/a tengan información precisa sobre los cambios en la fórmula, las restricciones dietéticas y las nuevas presentaciones de alimentos para proporcionar la mejor atención. Además de la fórmula y la leche materna, debemos proporcionarle todos los alimentos a su hijo/a. No podemos aceptar comida del hogar a menos que vaya acompañada de una nota del médico. Además, no ofrecemos alimentos sólidos a niños menores de seis meses a menos que el proveedor de atención médica de su hijo/a lo recomiende.

#### **Leche**

Después de una hora, desechamos cualquier fórmula o leche materna que haya sido servida pero que no haya sido completamente consumida después de una alimentación o que no haya sido refrigerada. Servimos leche entera en las aulas de bebés y niños pequeños a los niños que no están en la etapa de consumir fórmula o leche materna. Servimos leche al 1% en nuestros salones de Dos Años y preescolar. Los padres pueden proporcionar leche no láctea solo con una nota del médico.

#### **Se Prohíben Los Alimentos Externos**

Concordia proporciona todas las comidas para los niños (aparte de la leche materna y la fórmula para niños alimentados con biberón). Las excepciones se consideran solo por motivos religiosos y médicos. Una nota del médico debe acompañar a todas las solicitudes de cambios en la dieta debido a razones médicas. Si se permite una excepción, usted es responsable de seguir la Política de Seguridad del Consumo de Maní y no puede traer alimentos que contengan maní, productos de maní, o que hayan sido producidos en una fábrica que procesa maní o productos de maní. Si tiene una nota del médico para llevar alimentos externos, debe proporcionarle alimentos nutritivos, que excluyen alimentos de "comida chatarra", dulces, postres, bebidas azucaradas, caramelos u otros productos alimenticios que carecen de valor nutricional.

Se le permite traer un regalo o refrigerio para los niños en el salón de clases para celebrar una ocasión especial; alentamos golosinas saludables como bocadillos de fruta y yogur. Todos los alimentos deben ser comprados en la tienda y en su envase original con una etiqueta de ingredientes. Antes de que se les sirva a los niños, el Director del Sitio o el Subdirector primero deben verificar que los alimentos cumplan con esta política.

### **Póliza de Celebración**

Como parte de nuestro compromiso con estilos de vida saludables, le pedimos que traiga bocadillos saludables o artículos no alimentario para celebrar cumpleaños y días festivos. Por favor hable con el Director del Sitio o el Director Asistente para obtener una lista de alimentos y artículos aprobados para llevar para esa celebración especial.

### **Seguridad con el Maní**

Debido a la prevalencia y la gravedad de algunas alergias al maní/cacahuete, Concordia tiene una política de seguridad para el maní. Debido a que las alergias al maní pueden ser graves y amenazar la vida de algunos niños, nos esforzamos por brindar un ambiente escolar seguro y saludable para todos. Nuestro programa de alimentos evita los alimentos que contienen maní o productos de maní.

Los ambientes seguros para maní solo pueden lograrse si todos hacen su parte. Le pedimos que no traiga ningún alimento al centro que contenga maní, productos de maní o que haya sido producido en una fábrica que procesa el maní o productos de maní. Su ayuda y cooperación es integral.

Aunque nos esforzamos por proporcionar un medio ambiente seguro del maní, no podemos garantizar un ambiente libre de maní.

### **Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos**

Concordia Place es miembro del Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos, que ofrece un pequeño subsidio para alimentos nutritivos para los niños. El Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos está disponible para todos los niños elegibles sin distinción de raza, color, origen nacional, sexo, edad o discapacidad. Cualquier persona que crea que ha sido discriminada en cualquier actividad relacionada con el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA) debe escribir al Secretario de Agricultura, Washington D.C. 20250.

### **Política de Recogida**

#### **Firma de Recogida de un Niño**

En el momento de la recogida, su hijo/a debe obtener una firma por una persona en su lista de recogida autorizada. Esta política es para la protección de usted y su hijo/a. Si no se firma al entregar o recoger a un niño, resultará en una multa de \$5.00. Incidentes repetitivos de no firmar al recoger a un niño pueden resultar en el despido del programa.

#### **Horario de Recogida**

Puede recoger a su hijo/a en cualquier momento durante el día, aunque lo alentamos a seguir el horario del salón de clases para que su hijo/a pueda experimentar plenamente nuestras actividades del programa. Si necesita recoger a su hijo/a antes de lo habitual, informe al maestro de su hijo/a.

#### **Recogidas Tardías**

Le pedimos que se adhiera estrictamente a la hora límite de recogida, 6:00 p.m. Si por alguna razón se retrasa, llame al centro para informarnos. Llamar al centro para dar una hora estimada de llegada nos permite notificar a nuestro personal y a su hijo/a sobre la hora a la que llegará; sin embargo, una llamada telefónica no excluye la tarifa de pago por el retraso. Si bien



entendemos que surgen emergencias, si se retrasa y no puede recoger a su hijo/a antes de las 6:00 p.m., usted es el único responsable de hacer otros arreglos para recogerlo.

Los niños que no son recogidos antes de las 7:00 p.m. puede ser entregados bajo la custodia del Departamento de Policía de Chicago. Esta no es nuestra elección, es cumplir la ley.

Cobramos una tarifa de recogida tardía de \$10.00 por los primeros quince minutos más un dólar por minuto a partir de entonces. Esto se paga con su próximo pago de matrícula. Las tardanzas repetidas resultarán en que su hijo/a sea retirado del programa.

### **Persona(s) Autorizada(s) para Recoger a los Niños**

Solo aquellas personas autorizadas por escrito por el tutor legal (en la Sección de personas autorizadas para recoger) de la aplicación podrán recoger a su hijo/a. Esta política es para la protección y seguridad de su hijo/a. Bajo ninguna circunstancia podemos entregar a su hijo/a a ninguna persona que no haya sido debidamente autorizada por escrito por el tutor legal.

Debe asegurar al menos tres (3) personas alternativas que puedan recoger a su hijo/a. Cada persona designada como una persona alternativa de recogida debe cumplir con todos estos requisitos:

- Debe ser de 18 años de edad o mayor.
- Tener una identificación con foto actual para presentar en el momento de la recogida (licencia de conducir u otra forma de identificación reconocida).
- Estar disponible para recoger al niño antes de las 6:00 p.m.
- Ser autorizado por usted, por escrito, como una persona alternativa para recoger en la Sección de Personas Autorizadas para Recoger de la aplicación.
- Tener un número de teléfono actual en la sección Personas Autorizadas para Recoger de la aplicación.

Los padres deben comprender que, a menos que una copia de un documento legal certificado que indique lo contrario esté archivada en el centro, se reconocerá a ambos padres que figuran en el certificado de nacimiento como tutores legales.

Nos adherimos a la siguiente disposición establecida en la Ley de Cuidado Infantil de Illinois. 225 ILCS 10/7.1) (de Ch. 23, par. 2217.1)

*Sec. 7.1. (a) (1) Una instalación descrita en la Sección 2.09, 2.10, o 2.18 conservará en el archivo una lista provista por el tutor legal de cada niño bajo su cuidado, designando a las personas a quienes puede entregar la custodia de dicho niño, incluyendo:*

*(A) una lista primaria que contiene los nombres de las personas a quienes la instalación puede esperar que normalmente entreguen la custodia del niño, y*

*(B) una lista de contingencia que contenga los nombres de las personas a quienes la instalación puede esperar que de vez en cuando entreguen la custodia del niño, y estableciendo la manera en que dicho niño puede dejar la instalación bajo la custodia de dicha persona.*

*(2) Ningún establecimiento podrá entregar la custodia de ningún niño bajo su cuidado de ninguna manera no autorizada por el tutor del niño, o a cualquier persona que no sea conocida por los operadores de la instalación como, o no pueda presentar una identificación suficiente que demuestre ser un individuo enumerado por el tutor del niño, alguien a quien se puede entregar la custodia del niño.*

Por último, **usted** debe mantener esta información precisa y actualizada **en todo momento**. No es responsabilidad del centro verificar que esta información esté actualizada.

### **Informes Obligatorios**

El Departamento de Servicios para Niños y Familias del Estado de Illinois requiere que todos los miembros del personal de las instituciones de cuidado diurno busquen y denuncien todos

los casos de sospecha de abuso infantil. Cuando la salud y la seguridad de un niño están en peligro, los miembros del personal están legalmente obligados a informar sus sospechas de abuso o negligencia a las autoridades apropiadas llamando a la línea directa del DCFS del estado. En el proceso de investigación de dichos informes, las autoridades pueden tener acceso a los registros del niño archivados en el centro.

### **Informes de Salud y Médicos**

Según lo exige la ley estatal, todos los niños que se inscriben en nuestros programas deben tener un formulario de salud en el archivo en el que su médico verifica que las vacunas del niño estén actualizadas. Se requiere un examen físico que incluya una prueba T.B. y prueba de plomo por su doctor. Este formulario debe tener menos de 6 meses de haberse realizado cuando su hijo/a recién inicie y debe actualizarse cada dos años. Le notificaremos cuando se necesite un formulario médico actual.

Antes de que su hijo/a ingrese al programa y como condición para permanecer inscrito en el programa, cuando un niño está retrasado en algún servicio de salud de rutina, debe proporcionar evidencia de una cita para dichos servicios. La excepción es para cualquier inmunización para la cual los padres estén usando una exención religiosa.

No traiga a su hijo/a al programa si padece alguna enfermedad contagiosa o transmisible. No admitimos a ningún niño con estos síntomas o condiciones:

- Una fiebre de temperatura de 100°F o mayor (Si es inferior a 101°F, debe ir acompañada de los síntomas de tos, secreción nasal, fatiga o cambio repentino de humor o temperamento para que su hijo/a sea excluido del programa.)
- Vómito
- Diarrea
- Varicela
- Faringitis Estreptocócica
- Cualquier sarpullido sin explicación
- Secreción nasal acompañada de cualquiera de los síntomas de tos, fatiga, fiebre de 100°F o más, un cambio repentino en el estado de ánimo o el temperamento
- Moco con tos
- Enrojecimiento de los ojos o secreción
- Signos de plagas corporales, como piojos y/o liendres

Además de estos síntomas, también tomaremos en consideración la capacidad de su hijo/a para participar plenamente en nuestro programa cuando determine si necesita irse a casa o no. Esto incluye estar lo suficientemente bien para salir al aire libre para jugar y poder participar en la rutina diaria del aula.

Si un niño se enferma mientras está en Concordia, se lo notificaremos, y se le pedirá que lleve a su hijo/a a casa hasta que se haya recuperado por completo. Si es necesario, su hijo/a se separa del grupo para evitar infectar a otros niños.

Después de que su hijo/a no tenga ningún síntoma durante un período de 24 horas, su hijo/a puede regresar al programa. Se requiere una nota del médico que indique que su hijo/a ya no presenta ninguna enfermedad contagiosa cuando un niño ha estado ausente durante cinco días o más, o regresa antes de las 24 horas con los medicamentos recetados por su médico.

Informe inmediatamente a la oficina si su hijo/a ha estado expuesto a alguna enfermedad contagiosa, como faringitis estreptocócica, infecciones virales, neumonía, conjuntivitis, fiebre

escarlata, etc. La notificación es importante para la salud de todos los niños de nuestro programa.

### **Medicamentos**

No podemos administrar medicamentos de venta libre a ningún niño en ningún momento. Se le administrarán medicamentos recetados a su hijo/a si el medicamento está en su frasco original con la fecha, el nombre del niño y las horas del día en que debe administrarse. También necesitamos que se complete un formulario de parte suya y del médico que indique la naturaleza de la enfermedad, el tipo de medicamento, la cantidad de medicamento que se administrará y las horas en que se administrarán. Le proporcionaremos estos formularios a su petición. Por favor, entregue la receta al Director del Sitio, al Subdirector o al Maestro Guía, con instrucciones por escrito adjuntas. Almacenamos medicamentos en una caja cerrada en el refrigerador o en un armario con cerradura en la oficina del Director del Sitio. La medicación no está permitida en el aula.

### **Informe de Incidentes**

El personal de Concordia prepara un informe de incidentes por cualquier accidente o lesión para proporcionar una descripción detallada del incidente. Los padres firman el informe para acusar recibo y recibir una copia.

### **Emergencias Médicas:**

En caso de una emergencia médica o de un accidente, nos comunicaremos con los padres del niño. Si el personal de Concordia Place determina que la situación requiere atención médica inmediata, llevaremos a su hijo/a de inmediato al Illinois Masonic Medical Center, ubicado en 836 W. Wellington Ave. Debe ir directamente al hospital – no a Concordia Place. Concordia Place cuenta con un seguro de responsabilidad civil para sus operaciones. En el caso de emergencias médicas o accidentes, el seguro de su familia es la cobertura principal.

### **Cierres de Emergencia**

El presidente/Director Ejecutivo de Concordia Place toma la decisión de cerrar Concordia Place en función de muchos factores, incluida la temperatura, la cantidad de nieve, las condiciones de la carretera y la seguridad de nuestro personal y de los que atendemos. Comunicamos un cierre tan pronto como sea posible a través de un mensaje de texto, publicación en la página de inicio del sitio web de Concordia Place y por medio de e-blasts.

Concordia está inscrita en el Centro de Cierre de Emergencia. En el caso de una emergencia en el establecimiento, escuche las estaciones de medios de Chicago para tales anuncios. Los avisos relacionados con cualquiera de las acciones de emergencia enumeradas anteriormente se pueden encontrar en la radio WGN, la radio WBBM, los Canales 2, 5, 7, 9, 32 y CLTV.

### **Evacuación de Emergencia**

Concordia ha desarrollado un plan de respuesta de emergencia que nos ayuda a responder a muchos tipos de emergencias. Dependiendo de la situación, utilizaremos una de estas acciones de protección:

- **Refugio en el Lugar** – Las ocurrencias repentinas, el clima o materiales peligrosos relacionados, pueden dictar que refugiarse dentro del edificio es la mejor respuesta inmediata.
- **Operación Modificada** – puede incluir la cancelación/aplazamiento o la reprogramación de actividades normales. Estas acciones normalmente se toman en caso de una tormenta invernal o problemas de construcción, como interrupciones en el suministro de servicios públicos, que lo hacen inseguro para los niños, pero puede ser necesario en una variedad de situaciones.

- **Evacuación Inmediata** – Los niños y el personal son evacuados a un área segura cerca de los terrenos de la instalación en caso de incendio u otra emergencia similar.
- **Evacuación y Reubicación** – Si la situación no nos permite regresar al edificio, nos trasladamos a un lugar fuera del sitio. Hemos realizado arreglos por adelantado, pero recibirá un mensaje de texto/correo electrónico que lo alertará de la situación y de información detallada sobre cómo recoger a su hijo/a.

<b>Concordia en Whipple</b>	
Salones de 2 Años y Preescolar	Linne School, 3221 N Sacramento Avenue En el caso de que Linne esté cerrado: Brands Park, 3259 N. Elston Ave Chicago, IL
Salones de bebés y niños pequeños	Daughters of Charity, 3335 N. Whipple
<b>Concordia en Seeley</b>	
Todos los Salones	Epiphany United Church of Christ en 2008 W Bradley o St. Benedicts Catholic School en 3900 N. Leavitt

Durante una emergencia, por favor, no llame a la escuela. Esto mantiene la línea telefónica principal libre para hacer llamadas de emergencia e información de retransmisión. Hemos establecido un sistema de notificación de emergencia. En caso de emergencia, recibirá un correo electrónico y/o mensaje de texto informándole de la situación.

Usamos la información de contacto que proporcionó en sus formularios de inscripción para sus números de teléfono de contacto de emergencia. Si cambian sus números de teléfono de contacto, es importante que notifique a la recepción de inmediato.

También durante una emergencia, solo aquellas personas que usted indique en el formulario de recogida designado podrán recoger a su hijo/a. No aceptaremos diferentes arreglos de recogida durante una emergencia. Esto solo creará confusión adicional y desviará al personal de sus tareas de emergencia asignadas.

### **Seguridad y Protección del Edificio**

La seguridad y protección de sus hijos es nuestra primera prioridad. Los maestros en cada aula no permiten que los niños se vayan con nadie a menos que estén en el formulario de recogida autorizado. Cada uno de nuestros sitios tiene medidas de seguridad que incluyen cerraduras de puertas externas, cámaras de seguridad, monitoreo de puertas desde múltiples estaciones y procedimientos de revisión para las personas que ingresan a nuestros edificios.

Nuestros centros usan sistemas electrónicos de entrada para ayudar a evitar que personas no autorizadas ingresen a nuestros edificios y áreas de programas. El personal supervisa las puertas externas para permitir la entrada. Usted también es parte de nuestros sistemas de seguridad. Cuando ingrese o se vaya, no permita que las personas que no conoce ingresen a nuestros edificios con usted.

Proporcionamos a los padres credenciales de acceso limitado o llaveros transmisores para puertas internas. Puede recibir hasta dos credenciales sin costo, pero puede comprar credenciales adicionales. Si olvida su credencial, se le puede pedir que muestre la identificación antes de que un miembro del personal le dé acceso a las áreas del programa para niños. Por favor, mantenga su credencial en un lugar seguro. Si pierde una credencial, notifíquenos **INMEDIATAMENTE** para que podamos desactivar su credencial. Las credenciales de reemplazo están disponibles. Cuando retire a su hijo/a de Concordia, debe devolver todas las credenciales que se le han entregado al personal de la recepción cuando entregue su aviso por escrito de cuatro semanas. Cobramos una tarifa de pérdida de credencial por cada credencial no devuelta.

Usted es responsable de conocer y cumplir con estos procedimientos.

### **Política de Control de Animales**

Las mascotas saludables que no presentan ningún peligro para los niños están permitidas en nuestro centro a menos que lo prohíban las reglamentaciones locales de salud. Los perros y gatos deben haber sido vacunados contra la rabia por un veterinario autorizado. Todos los animales están físicamente separados de los niños, tanto en el interior como en el exterior, excepto como parte de una actividad del programa específicamente planificada bajo la supervisión directa de un miembro del personal.

Se obtendrá tratamiento inmediato para cualquier niño que sufra una mordedura o arañazo de un animal y se notificará inmediatamente a los padres del niño. Además, el centro notificará al administrador de control de animales del condado.

Los animales y/o mascotas están alojados, alimentados y mantenidos adecuadamente en condiciones seguras, limpias y sanitarias en todo momento. Se asigna a un miembro del personal responsable para que cuide a cualquier animal o mascota en las instalaciones. Los animales domésticos, las aves o las aves de corral no están permitidos en ningún momento en las áreas donde se preparan y mantienen los alimentos. El centro se mantiene libre de animales callejeros para evitar lesiones y/o enfermedades a los niños.

### **Política de Control de Plagas**

Concordia Place se compromete a proporcionar un entorno seguro a los niños bajo su cuidado, que incluye la prevención de la exposición a plagas y pesticidas. Aunque los pesticidas protegen a los niños y a la propiedad de las plagas que se pueden encontrar en las instalaciones y sus alrededores, en algunas circunstancias pueden representar un peligro para los niños y el personal. Para minimizar la posible exposición de pesticidas a los niños y al personal, nuestras prácticas de control de plagas se enfocan en la prevención y el monitoreo.

En las áreas utilizadas por los programas para niños, Concordia:

- Basa las decisiones de manejo de plagas sobre los resultados de las inspecciones regulares. La instalación evita el uso rutinario de pesticidas no exentos a continuación.
- Asegura que los pesticidas sean aplicados por aplicadores certificados de plaguicidas o técnicos registrados.
- Asegura que los pesticidas no se apliquen cuando los niños están presentes en la instalación. Los juguetes y otros artículos que los niños traen o manipulan se retiran del área antes de que se apliquen los pesticidas. Los niños no regresan al área tratada dentro de las dos horas de la aplicación de un pesticida o como se especifica en la etiqueta del pesticida, el tiempo que sea mayor.
- Proporciona al menos dos días hábiles, pero con no más de 30 días de anticipación a la aplicación de pesticidas a los padres y al personal, excepto en emergencias donde las plagas representan una amenaza inmediata para la salud de los niños o el personal (por ejemplo, avispas).
- Notifica a los padres y al personal tan pronto como sea posible cuando no se proporciona el aviso por adelantado e incluye una explicación de la emergencia, el motivo del aviso tardío y el nombre del pesticida aplicado.
- Hace accesibles, previa solicitud, todos los registros de aplicaciones de pesticidas y avisos anticipados durante al menos 90 días.

Esta política no se aplica a los siguientes usos exentos de pesticidas:

- Un agente antimicrobiano, como desinfectante, o desodorante, o
- Cebos insecticidas y cebos para roedores.

### **Política de Donación de Juguetes**

Concordia agradece que los padres, vecinos y amigos proporcionen donaciones en especie para nuestros programas. Los niños se benefician de las donaciones de libros, juegos y juguetes. Para el juego dramático, los niños también disfrutan de trajes, ropa y zapatos en tallas pequeñas para niñas y niños, bolsos y trajes. Si bien nuestra preferencia es por artículos nuevos, si ha usado productos que le gustaría donar, hable con un administrador del programa antes de enviar su donación.

A continuación, se incluyen algunas pautas para ayudar a garantizar que su donación pueda ser utilizada correctamente:

- Es muy útil cuando recibimos artículos que están limpios. Por favor, lave o limpie los artículos antes de donarlos.
- Artículos completos solamente; por ejemplo, rompecabezas sin piezas faltantes.
- Los libros deben estar en buenas condiciones, sin páginas faltantes o rasgadas.
- Lamentamos que, por razones sanitarias, no podamos aceptar animales de peluche donados.
- Por favor, no done juguetes o juegos que requieran baterías.
- No aceptamos juguetes con armas u otros elementos que puedan promover la violencia.

### **Prohibición de Captación Desleal**

Concordia recluta y entrena a los maestros y al personal con las más altas medidas de calidad para que les brindemos a su hijo/a y a los demás niños de nuestros programas el mejor ambiente propicio para el desarrollo y la crianza. La solicitud de empleados para un empleo alternativo viola la relación de confianza con Concordia y puede afectar la calidad de la atención que proporcionamos a las familias inscritas aquí. Al inscribir a sus hijos, usted acepta que, durante un período de no menos de 6 meses posteriores de abandonar nuestro programa, no tratará de emplear, alejar o incluso intentar engañar a cualquier persona actualmente empleada por Concordia o cualquiera que haya sido empleado por Concordia en los seis meses anteriores.

### **Privacidad, Confidencialidad y Retención de Documentos**

Concordia Place recopila, usa y retiene información sobre los participantes de nuestros programas y sus familias para diversos fines, como el pago de la cuenta, los registros del niño, las donaciones, etc.

Estos registros son necesarios para diversos fines de licencia e informes gubernamentales, así como también para nuestro propio programa y operaciones comerciales, y son propiedad de Concordia Place.

Los miembros del personal y los padres de Concordia deben respetar la confidencialidad de cada niño y familia inscritos en nuestros programas, incluidos los registros de inscripción, registros anecdóticos, notas de conferencia de padres y maestros, evaluaciones de desarrollo y otros registros personales. Los maestros pueden tomar notas para sus registros anecdóticos, pero tales notas se consideran información confidencial.

Las discusiones sobre un niño o familia, con cualquier persona que no sean los padres o tutores del niño u otros miembros del personal que tengan contacto directo con el niño, están estrictamente prohibidas. La información personal sobre las familias o los niños bajo nuestro cuidado se comparte con los miembros del personal solo en la medida de lo necesario para apoyar al niño. Requerimos discreción y privacidad cuando hablamos de información confidencial de la familia y el niño, particularmente teniendo cuidado de no ser escuchados por el personal, los padres o los niños.

Concordia utiliza información privada y confidencial para compilar estadísticas sobre nuestro programa y operaciones que informamos a licencias, financiadores de programas y otros informes requeridos. Su información personal no es identificable.

Usamos fotografías, cintas de video o grabaciones de niños para fines del programa, así como informes de financiación, evaluación de la calidad del programa, etc. Usted nos autoriza a utilizarlos para fines externos, como marketing y medios, en su formulario de inscripción.

Las listas de direcciones de correos electrónicos o domiciliarios y/o números de teléfono de los padres son tratadas como confidenciales. Esta información puede ser utilizada por el personal, los padres u otras personas que trabajen en nombre de cualquiera de las organizaciones de la familia de los ministerios de Concordia para eventos, proyectos, comunicaciones u otros propósitos expuestos. Concordia puede utilizar esta información para comunicaciones que no pertenecen al programa para mantenerlo informado sobre noticias, actividades y eventos relacionados con todo Concordia. Sin embargo, las listas no se darán a los padres ni a ninguna otra persona para fines no relacionados con Concordia.

Además, el personal de Concordia, los padres y otros voluntarios y representantes pueden formar comités o grupos de trabajo para actividades tales como completar proyectos especiales, realizar eventos especiales o realizar esfuerzos de recaudación de fondos. Estos comités pueden intercambiar información, como información de contacto o antecedentes personales. Esta información se usará solo para su propósito original. Los miembros del comité tienen prohibido usar cualquier información obtenida para su uso personal.

Se requiere que Concordia Place ingrese la información de inscripción de los niños con el sistema del Departamento de Servicios para Familias y Servicios de Apoyo de la Ciudad de Chicago.

Con las excepciones anteriores, no le daremos información a un tercero sin su aprobación previa por escrito. Nuestra política es no compartir información sobre una familia con nadie que no sea el personal apropiado o nuestros representantes.

#### **Acceso a Registros Escritos**

Todos los registros relacionados con niños y familias se mantienen en archivos bloqueados en el centro. Solo los directores, maestros y personal administrativo tienen acceso a estos archivos. Los padres y / o tutores legales pueden revisar el archivo de sus hijos, pero Concordia debe mantener los documentos en el sitio. Los registros no pueden ser removidos de cualquier local de Concordia excepto cuando sea requerido para propósitos legales; en tales casos, se requiere una citación para la eliminación de cualquier registro.

#### **Retención de Documentos**

Hemos desarrollado una política de retención de documentos para nuestros diversos tipos de documentos basados en recomendaciones del IRS, estándares de la industria, así como adaptaciones de la Sección 375 del Código Administrativo de Illinois. Cuando los registros ya no están activos, se archivan y almacenan en un armario cerrado. Una vez que ha expirado el tiempo de retención del documento, un servicio de trituración profesional tritura la información.

#### **Programa de Supervisión y Administración**

Los programas para niños de Concordia Place son administrados directamente por nuestro Director Principal de Programación y cada centro tiene un Director del Centro. Cualquier inquietud sobre el programa y la atención de su hijo/a debe discutirse primero con el maestro de su hijo/a y el subdirector correspondiente. Si siente que sus preocupaciones no se resuelven, puede solicitar una reunión con el Director del Centro y/o el Director Principal de

Programación. Si después de hablar con el Director Principal de Programación siente que sus preocupaciones no se resuelven, puede reunirse con el Presidente/CEO.

Además, la Junta Directiva rige todos los programas de Concordia Place. Nuestro Consejo está formado por personas que han demostrado pasión por la misión de Concordia. Los padres cuyos hijos están inscritos en uno de nuestros programas, miembros de la Iglesia Luterana de Concordia, vecinos y miembros de otras organizaciones comunitarias y empresariales son elegibles. Revisan los objetivos de la organización, el financiamiento, las políticas del programa, etc. La junta no revisa los asuntos individuales. Sin embargo, si tiene una inquietud de política que desea presentar ante la Junta, envíe una solicitud por escrito al Reverendo Nicholas J. Zook, Presidente de la Junta, al 3855 N. Seeley, Chicago, IL 60618. Las reuniones de la Junta no están abiertas al público.

Se anima a los padres a participar en Concordia. Si está interesado en unirse a los comités de Concordia, estaremos encantados de hablar de su participación.



## Políticas de Inscripción y Matrícula

---

### **Elegibilidad e Inscripción**

Los niños deben ser elegibles para la edad de admisión a nuestros programas de infancia temprana. La licencia estatal para cada centro especifica la edad elegible para el servicio; además, Concordia en Whipple debe cumplir con los requisitos de la política de Continuidad de Relaciones para niños menores de 3 años.

El año del programa para nuestros programas de primera infancia comienza el primer martes después del Día del Trabajo y opera un total de 12 meses; sin embargo, las familias pueden ingresar al programa en cualquier momento durante el año del programa.

Cuando solicita la inscripción, trabajamos con usted para determinar su fecha de inicio. Analizamos la fecha de nacimiento de su hijo, la disponibilidad actual y las aperturas proyectadas para determinar la fecha de inicio de su hijo/a.

Para asegurar la inscripción y una fecha de inicio, debe enviar estos documentos y tarifas de inscripción:

- Formularios de Inscripción
- Formulario del Cuestionario del Programa
- Certificado de Examen de Salud Infantil del IDHS (debe ser completado por el médico)
- Cuestionario de Evaluación de Riesgo de Plomo en la Niñez (debe ser completado por el médico según sea necesario)
- Inscripción en el Programa de Alimentos para Cuidado de Niños y Adultos y Formularios de Solicitud
- Acuerdo Manual para los Padres
- Certificado de Nacimiento, copia original o certificada
- Acuerdo de Registro Firmado
- Acuerdo de Matrícula Firmado
- Cuota de Inscripción
- Depósito (equivalente a la matrícula de una semana)
- Primera semana de matrícula

Debe proporcionar estos formularios antes del primer día de clases de su hijo/a. Estos formularios son parte de nuestro cumplimiento con las licencias estatales y otros organismos reguladores. Si bien le enviamos recordatorios, usted es responsable de proporcionarnos formularios completos y precisos en los plazos que requerimos. Es posible que solicitemos que elimine a su hijo/a del programa si no lo hace.

### **Lista de Espera**

A veces no podemos acomodar a alguien que quiera inscribirse. Esto podría suceder si no tenemos ninguna vacante actual o si no podemos proyectar con confianza una vacante en el momento de la solicitud. Si no podemos proporcionarle una fecha de inicio segura, puede optar por ser colocado en nuestra lista de espera para la próxima apertura disponible.

Cuando las vacantes estén disponibles, Concordia las completa de nuestra lista de espera. Si no está listo para enviar los formularios y tarifas anteriores y comienza en la fecha de la apertura disponible, Concordia ofrecerá la vacante a la siguiente familia en la lista de espera. **Concordia no tiene espacios abiertos.**

### **Reinscripción/Inscripción para un nuevo año del programa**

Cada primavera, Concordia comienza el proceso de inscripción de reinscripción con los niños actualmente inscritos para el nuevo año del programa.

Para cada niño actual, las familias deben proporcionar:

- Acuerdo de Registro Firmado
- Acuerdo de Matrícula Firmado
- Formulario de Verificación de Información Completa
- Formulario Completo de Verificación de la Familia e Ingreso de la Familia
- Cuota de inscripción
- Primera semana de matrícula

Todo lo anterior debe ser provisto antes de la fecha límite establecida para que se confirme un lugar para el próximo año del programa. Renunciaremos a la tarifa de inscripción de otoño para cualquier niño que se inscriba después del 1 de enero del año en curso. Para las familias actuales, aplicamos su depósito al depósito del próximo año del programa.

***Tenga en cuenta – si se registra para un nuevo año del programa y luego decide no asistir después de la fecha límite de inscripción, perderá su cuota de inscripción, depósito y la matrícula de la primera semana.***

### **Matrícula**

La matrícula incluye el costo de los salarios de los maestros, los materiales de la clase, los refrigerios, las comidas, las instalaciones y los servicios públicos, el seguro y el equipo durante todo el año del programa. Las tasas de matrícula se basan en nuestros costos anuales generales y no representan una tarifa por hora, por día o semanal; la matrícula se divide en montos más pequeños para facilitar el pago.

La matrícula se basa en la inscripción, no en la asistencia. Por lo tanto, los pagos de matrícula no varían con la asistencia de su hijo/a. No hay reembolsos por los días que su hijo/a esté ausente. Esto incluye días ausentes por enfermedad, vacaciones y días en que el centro está cerrado.

### **Descuentos para Hermanos**

Concordia ofrece a las familias con más de un hijo/a inscrito en Concordia una reducción del 5% en la matrícula total para todos los niños. Los descuentos por hermanos se aplican solo a la matrícula y no se aplican a ninguna tarifa del programa.

### **Determinación de Matrícula**

La matrícula está determinada por el programa en el que está inscrito su hijo/a. No cambia con el cumpleaños o la edad de su hijo/a.

Para que nuestro programa sea asequible para las familias de todos los niveles de ingresos, utilizamos una escala de matrícula móvil que se basa en el ingreso familiar bruto y el tamaño de la familia. Para cada niño dependiente adicional en el hogar, se le da una consideración de ingresos de \$5,000 para determinar la categoría de ingresos del hogar.

Al inscribirse, debe proporcionar una copia de su declaración tributaria más reciente del IRS y/o prueba de ganancias si desea ser considerado para la escala de matrícula móvil. A lo largo del año, se le exige que divulgue los ingresos de su hogar al Administrador de Ingresos de Concordia para que se puedan hacer ajustes en la matrícula cuando corresponda. Si no se informan los cambios en los ingresos que aumentarían la responsabilidad de su matrícula, se generará una responsabilidad legal por el saldo no pagado de todo el período de su ingreso ajustado.

Como parte de su paquete de inscripción, usted firma un Acuerdo de Matrícula que refleja la matrícula basada en el programa de su hijo, cualquier descuento, subsidio, etc. Creamos un nuevo Acuerdo de Matrícula cada vez que cambia su estado; los cambios incluyen, entre otros, el nivel de ingresos, el cambio de elegibilidad para un subsidio, un cambio entre hermanos, un cambio de programa, etc.

### **Pagos de Matrícula**

La matrícula se paga a través de transferencias automáticas de cuentas bancarias (ACH). Los pagos de matrícula se deben pagar por adelantado. Toda matrícula vence el primer día del período de facturación, a menos que se hayan hecho otros arreglos por adelantado. Los pagos recibidos después de la fecha de vencimiento son morosos. No aceptamos pagos en efectivo.

### **Fondos Insuficientes/Pago Devuelto**

Se cobrará un cargo de \$25.00 por cualquier pago que sea devuelto sin pagar. Después de un pago devuelto, es posible que le pidamos que utilice un método de pago alternativo para futuros pagos en el futuro.

### **Cargos por Pagos Atrasados**

Evaluamos un cargo por retraso de \$5.00 por cada día que su pago se atrase. Después de una semana, se le pedirá que retire a su hijo/a del programa, y usted seguirá siendo responsable del pago del saldo adeudado y perderá el depósito.

Concordia trabaja con los padres para cobrar los saldos pendientes, pero se reserva el derecho de utilizar una agencia de cobros según lo consideremos necesario.

### **Otros Cargos y Tarifas**

Usted es responsable de pagar los cargos y tarifas que se describen en otras partes de este manual, incluidos, entre otros, el retiro tardío, no informar de su salida y las camisetas. Estos cargos se pagan en la semana en que se incurrió en el cargo o cuota.

### **Cuota de Inscripción**

Al momento de la inscripción se debe pagar una cuota de inscripción anual, por niño, que se detalla en la Hoja de matrícula y tarifa. Esta tarifa cubre la aplicación al programa.

### **Depósito de Matrícula y Matrícula de la Primera Semana**

También se paga en el momento de la inscripción un depósito equivalente a la matrícula de una semana y la primera semana de matrícula. Para las familias que están inscritas en el Programa de Asistencia para el Cuidado Infantil de IDHS (CCAP) u otros programas de subsidio, el monto del depósito se basa en el monto de la matrícula de nuestra escala de matrícula móvil, no en un monto de copago.

El depósito de matrícula se aplicará a la última semana de su hijo/a en el programa, siempre que dé aviso apropiado. Consulte la sección Retiros a continuación para obtener más información.

### **Retiros**

Si se inscribió para un nuevo año de programa, pero decide no asistir después de la fecha límite de inscripción, pierde su depósito de matrícula, la matrícula de la primera semana y el arancel de inscripción.

Una vez que su hijo/a esté inscrito y haya comenzado el programa, puede retirarlo proporcionando un **aviso por escrito de cuatro semanas al personal de la recepción**. Usted pierde su depósito de matrícula si se retira sin previo aviso. Solicite al Subdirector o al Director del Centro el formulario formal de Aviso de Retiro y devuélvalo a la recepción cuando se haya completado.

La subsiguiente reinscripción implicará una tarifa de registro adicional y todas las demás tarifas y depósitos aplicables, siempre que su cuenta se haya mantenido en regla.

### **Programa de Asistencia para el Cuidado Infantil IDHS/Action for Children**

El Departamento de Servicios Humanos de Illinois (IDHS, por sus siglas en inglés) ayuda a las familias de bajos ingresos a pagar los servicios de cuidado infantil necesarios para el trabajo, la escuela, la capacitación y otras actividades relacionadas con el trabajo a través del Programa de

Asistencia para el Cuidado Infantil (CCAP, por sus siglas en inglés). Este programa estatal puede ayudarlo a pagar los costos de cuidado infantil. Action for Children de Illinois ayuda a administrar este programa.

Para las familias que están aprobadas para CCAP, su matrícula no está determinada por la escala de matrícula móvil de Concordia Place. En cambio, IDHS establece las tasas de reembolso estándar para los proveedores de cuidado infantil en el centro; se le asigna una parte de ese monto como copago que paga directamente a Concordia y el IDHS paga el resto directamente a Concordia.

Estas tasas de reembolso no cubren el costo total de nuestra programación. Además de su copago CCAP, usted es responsable de pagar un suplemento de matrícula adicional cada semana, que figura en la Hoja de matrícula y tarifa. Esto no está sujeto a nuestro descuento para hermanos.

Algunas cosas a tener en cuenta cuando se inscribe en CCAP:

1. Nuestro personal está bien informado con CCAP y puede ayudarlo durante el proceso.
2. Es exclusivamente su responsabilidad garantizar su inscripción y elegibilidad. Concordia puede enviarle recordatorios de vez en cuando sobre su cobertura, pero esto es solo una cortesía.
  - a. Usted es responsable de completar la solicitud, enviarla a la oficina correspondiente de IDHS y asegurarse de recibir una respuesta.
  - b. Tenga en cuenta cuándo comienza y finaliza su elegibilidad. Debe volver a aplicar con tiempo suficiente antes de que finalice su cobertura para evitar un retraso en la asistencia.
3. Hasta que Concordia reciba la confirmación (de su elegibilidad inicial o re-determinación en el caso de una interrupción en la asistencia), se le cobrará la matrícula de acuerdo con nuestra escala móvil.
  - a. Si se determina que es **elegible**, ajustaremos nuestra facturación para reflejar su pago desde el comienzo de su período de elegibilidad.
  - b. Si se determina que **no es elegible**, usted es responsable de todas las matrículas de acuerdo con nuestra escala móvil durante el tiempo en que su hijo/a asistió a nuestro centro.
4. Si bien puede presentar la solicitud en persona en las oficinas de Action for Children, en línea o por correo, le recomendamos encarecidamente que presente su solicitud en persona y solicite un recibo como prueba de todos los documentos presentados.
5. Concordia no determina su copago de IDHS. Esto está determinado únicamente por IDHS. Cualquier inquietud con respecto a su determinación debe ser dirigida a sus oficinas.
6. La asistencia irregular o las ausencias frecuentes o prolongadas sin motivo médico o aprobado pueden hacer que se le solicite a una familia que abandone el programa.

Para obtener más información o para descargar formularios, visite el sitio web de Action for Children en [www.actforchildren.org](http://www.actforchildren.org).

### **Iniciativa de Prevención y Preescolar para Todos**

A través de un contrato con el Departamento de Servicios a la Familia y de Apoyo de la Ciudad de Chicago (DFSS, por sus siglas en inglés), Concordia Place incluye la Iniciativa de Prevención y Preescolar para Todos cuidado basándose en nuestra programación para la Primera Infancia. A través de estos programas, Concordia Place recibe fondos suplementarios durante una parte del día del programa que nos ayuda a mantener los programas y servicios de alta calidad que ofrecemos a nuestras familias.

Si se ha determinado que su hijo/a es elegible y aceptado en el programa Iniciativa de Prevención o Preescolar para Todos, actualizaremos su Acuerdo de Matrícula para reflejar su doble inscripción en el Programa de Primera Infancia de Concordia que funciona todo el año y opera 11 horas al día desde las 7:00 a.m. a las 6 p.m.

Usted sigue siendo responsable de todos los copagos y la matrícula de CCAP para los servicios integrales. Si pagó la tarifa de Inscripción, la aplicaremos a sus futuros pagos de matrícula.

### **Otros Subsidios de Cuidado Infantil**

Algunas familias pueden ser elegibles para otros programas que pueden ayudar con los costos de cuidado infantil. Por ejemplo, hay subsidios militares para el cuidado infantil. Es únicamente su responsabilidad solicitar cualquiera de estos programas y asegurarse de que sea elegible.

Usted puede ser responsable de un monto adicional de matrícula por niño, dependiendo de la cantidad de subsidio proporcionada por el programa, de modo que la cantidad total que recibe Concordia corresponda a la escala de matrícula móvil del programa utilizando el ingreso y el tamaño de su familia. Los pagos a través de estos programas no son elegibles para nuestro descuento para hermanos.

### **Cooperación para Financiamiento Externo**

Como parte de nuestra misión, Concordia Place atiende a familias de una amplia gama de situaciones económicas. Podemos hacer esto mediante una combinación de nuestra escala de matrícula móvil, recaudación de fondos privados y fuentes de financiación pública disponibles. Es importante que recibamos todos los fondos disponibles destinados a respaldar el tipo de trabajo que hacemos para mantener los costos de matrícula lo más bajo posible y proporcionar una excelente atención y educación para sus hijos.

Una parte clave de Concordia Place que recibe fondos públicos disponibles es la cooperación plena y oportuna de nuestras familias. Esto puede implicar proporcionar la información necesaria; autorizando la solicitud de fondos de Concordia para su hijo, o directamente solicitando subsidios de financiamiento.

Algunos financiadores, como Action for Children de Illinois, requieren que solicite directamente el apoyo financiero del Programa de Asistencia para el Cuidado Infantil (CCAP). En otros casos, Concordia Place obtiene su aprobación para proporcionar información en una solicitud a un financiador, como el Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos (CACFP, por sus siglas en inglés).

*Las familias que no cooperen completamente en los esfuerzos de Concordia para recibir estos fondos están sujetas a reembolsar a Concordia por el financiamiento que hubiéramos recibido.* Cada semana, una cantidad prorrateada de los ingresos perdidos se agregará al pago de matrícula semanal de la familia.

Por ejemplo, si la verificación de ingresos que proporcionó Concordia Place durante el registro muestra que puede ser elegible para los subsidios de Action for Children pero elige no presentar la solicitud, tendrá la diferencia entre la tasa completa de IDHS y nuestra tasa de matrícula variable que se agrega a tu cantidad de matrícula semanal.

Concordia Place requiere que las familias cooperen de manera completa y oportuna, pero el resultado real de la determinación de elegibilidad de una familia no se considera. Por ejemplo, si solicita los subsidios de Action for Children y el IDHS determina que usted no es elegible, usted ha cumplido con el requisito de Concordia Place para cooperar por completo y usted no es responsable de los ingresos perdidos.

**Agradecimiento por Referencias**

Queremos agradecerle cuando refiere familias a nuestros programas. Para cada familia que refiere, le damos una deducción única de \$100.00 de su matrícula. Una vez que la familia remitida ha estado asistiendo y pagando la matrícula por un mes completo, acreditaremos en su cuenta \$100.00. Tenga en cuenta que la familia referida debe incluir su nombre en la página de la aplicación durante la inscripción.

## **ACUERDO DE MANUAL DE LOS PADRES**

---

FECHA: \_\_\_\_\_

NOMBRE DEL NIÑO/A: \_\_\_\_\_

HEMOS LEÍDO Y ENTENDIDO COMPLETAMENTE EL MANUAL DE LOS PADRES ANTERIOR Y ACEPTAMOS RESPETAR SUS TÉRMINOS Y CONDICIONES.

FIRMA DE LOS PADRES

MADRE: \_\_\_\_\_

PADRE: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_

TELÉFONO: \_\_\_\_\_

Por favor, firme y devuelva esta página solamente.